

129

FRANZ LEHÁR

GIUDITTA

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT

GLOCKEN



VERLAG

FRANZ LEHÁR

GIUDITTA

Musikalische Komödie in 5 Bildern

Buch von

Paul Knepler und Fritz Löhner

Klavierauszug mit Text

Originalausgabe des Komponisten

Der Klavierauszug darf nur dann zu Bühnenzwecken verwendet werden,
wenn vorher das Bühnenaufführungsrecht erworben wurde

Sämtliche Verlags-, Übersetzungs-, Arrangements- und Aufführungsrechte inklusive Rundfunk-Sendungen und -Übertragungen vorbehalten — Abschreiben und jede Art der Vervielfältigung strengstens verboten — Eigentum des Verlegers für alle Länder — Eingetragen in das Vereinsarchiv

GLOCKEN  VERLAG

Musikverlag, Bühnenverlag und Vertrieb

Wien, VI/56, Theobaldgasse Nr. 16

Personen

Manuele Biffi
Giuditta, seine Frau
Octavio, Hauptmann
Antonio, Leutnant
Eduard Barrymore
Der Herzog von * * *
Der Adjutant des Herzogs

Ibrahim, Besitzer des
 Etablissements „Alcazar“
Professor Martini
Pierrino, Obsthändler
Anita, ein Fischermädchen
Lolitta, Tänzerin
Der Wirt Sebastiano

Zwei Straßensänger
Eine Tänzerin
Erster Kellner
Zweiter Kellner
Ein Fischer
Türsteher

Offiziere, Soldaten, Bürger, Bürgerinnen, Tänzerinnen, Gäste, Musikanten usw.

Ort der Handlung:

1. Bild: Marktplatz in einer südlichen Hafenstadt. — 2. Bild: Garten vor Octavios Villa in einer kleinen Garnisonsstadt an der Nordküste Afrikas. — 3. Bild: Zeltlager. — 4. Bild: Im Etablissement „Alcazar“ in einer großen Stadt Nordafrikas. — 5. Bild: Gesellschaftsraum in einem mondänen Großstadthotel.

Zeit: Gegenwart. — Zwischen dem 4. und 5. Bild liegt ein Zeitraum von 4 Jahren.

Inhalt

1. BILD

- Nr.
- 1 **Vorspiel und Ensembleszene** (Pierrino, Straßensänger und Chor). Du meine schwarze Donna Antonia
- 2 **Uns ist alles einerlei** [*Duett*] (Anita, Pierrino). Ein brauner Bursch, ein braunes Mädel
- 3 **Alle Tag nichts als Müh' und Plag'** [*Spielduett*] (Manuele, Wirt). Alle Tag nichts als Müh' und Plag'
- 4 **Freunde, das Leben ist lebenswert** [*Auftrittslied*] (Octavio und Offiziere). Freunde, das Leben ist lebenswert
- 5 **Wohin, wohin will es mich treiben?** [*Auftrittslied und Duettsszene*] (Giuditta, Octavio und Antonio). Wohin, wohin
- 5¹/₂ **O Signora, o Signorina** [*Spielszene*] (Octavio, Wirt und Manuele). Ja, du hast recht
- 6 **Finale** (Giuditta, Manuele, Matrosen, Soldaten, Volk, dann Anita, Pierrino, Wirt, ein Fischer). Weit übers Meer mit dir

2. BILD

- 7 **Zwei, die sich lieben, vergessen die Welt** [*Melodram und Duett*] (Anita und Pierrino). Keine Angst, lieber Schatz
- 7¹/₂ **Reminiszenz** (Octavio). Schönste der Frau'n, wenn alle Sterne glühen
- 8 **Schön wie die blaue Sommernacht** [*Duett*] (Giuditta, Octavio). Schön wie die blaue Sommernacht
- 9 **Finaletto** (Anita, Pierrino). Zwei, die sich lieben, vergessen die Welt

3. BILD

- 9¹/₂ **Intermezzo**
- 10 **Uns're Heimat ist die Wüste** [*Chor der Soldaten, Melodram und Duett*] (Octavio und Antonio im Zelt; Soldaten hinter der Szene). Uns're Heimat ist die Wüste
- 10¹/₂ **Chor** (Soldaten hinter der Szene). Wirst du aber scheiden müssen
- 11 **Du bist meine Sonne** [*Lied*] (Octavio). Welch tiefes Rätsel ist die Liebe
- 12 **Finale** (Giuditta, Octavio, Antonio, Unteroffizier, Soldatenchor). Giuditta! Was machst du hier

4. BILD

- 12¹/₂ **Entr'acte**
- 13 **In einem Meer von Liebe** [*Tanzlied*] (Giuditta mit Tänzerinnen und Chor)
- 13¹/₂ **Abgang** [*Chor*]. Hoch, Giuditta, hoch!
- 14 **Ja, die Liebe ist so wie ein Schaukelbrett** [*Lied*] (Martini und Tänzerinnen). Ich bin nicht schön
- 15 **Komm, wir wollen fort von hier!** [*Duett*] (Anita, Pierrino)
- 16 **Meine Lippen, sie küssen so heiß** [*Lied*] (Giuditta und Chor). Ich weiß es selber nicht
- 16¹/₂ **Melodram** (Giuditta, Barrymore)
- 17 **Finale** (Octavio, später Giuditta, Lolitta, Martini, Ibrahim, Barrymore und Chor). So wie um den Sonnenball

5. BILD

- 17¹/₂ **Vorspiel**
- 18 **Schönste der Frau'n** [*Lied*] (Octavio). Schönste der Frau'n
- 18¹/₂ **Reminiszenz** (Octavio)
- 19 **Szene** (Giuditta, Octavio). Octavio! Octavio! Du
- 20 **Finaletto** (Giuditta, Octavio, Herzog, erster Kellner). Jetzt wirst du ja kommen

Operntheater

Samstag den 20. Jänner 1934

Bei aufgehobenem Abonnement — Zu besonderen Preisen

Aufführung:

Giuditta

Musikalische Komödie in fünf Bildern von Paul Knepler und Fritz Löhner

Musik von **Franz Schär**

Spielleitung: **Hubert Marischka**

Musikalische Leitung: **Franz Schär**

Manuele Bissi Hr. Wiedemann
Giuditta, seine Frau * * *
Octavio, Hauptmann * * *
Antonio, Leutnant Hr. Knapp
Luigi, Leutnant Hr. Volcar
Ein Unteroffizier Hr. Salofan
Eduard Barrymore Hr. Balberg a. G.
Der Herzog von * Hr. Duhan
Der Adjutant des Herzogs Hr. Karl Zesta
Ibrahim, Befehlshaber des Establishments „Alcazar“ Hr. Madin
Professor Martini Hr. Jec

Pierrino, Obsthändler Hr. Zimmermann
Anita, ein Fischermädchen Fr. Bofor
Lolitta, Tänzerin Fr. Graf
Der Wirt Hr. Mailf
Zwei Straßensänger Hr. Bernigl
Eine Tänzerin Fr. Fiedler
Erster Kellner Hr. Eybner
Zweiter Kellner Hr. Otto Hartmann
Ein Fischer Hr. Haller
Ein Türsteher Hr. Strobl

Offiziere, Soldaten, Bürger, Bürgerinnen, Tänzerinnen, Gäste, Musikanten usw.

Ort der Handlung:

1. Bild: Marktplatz in einer südlichen Hafenstadt
2. Bild: Garten vor Octavios Villa in einer kleinen Garnisonsstadt an der Nordküste Afrikas
3. Bild: Zeltlager
4. Bild: Im Establishment „Alcazar“ in einer großen Stadt Nordafrikas
5. Bild: Gesellschaftsraum in einem mondänen Großstadthotel

Zeit: Gegenwart — Zwischen dem vierten und fünften Bild liegt ein Zeitraum von vier Jahren

In Szene gesetzt von **Hubert Marischka**

Entwürfe der Bühnenbilder: **Alfred Kunz** — **Robert Rautsky**, Entwürfe der Kostüme: **Alfred Kunz**

Choreographie der Tanz- und Gesangsnummern von **Margarete Wallmann**
ausgeführt von den Damen **Krauseneder, Verla** und dem **Corps de Ballet**

Toiletten der Frau **Nowotna**: Damenmodenhaus **S. Grünzweig, I., Hugelgasse 21**
Pianino beige stellt von **Gustav Ignaz Singl, IV., Wiedner Hauptstraße 18** — **Korbmöbel**: **Prag-Mudniker**
Korbwarenfabr., VI., Mariahilferstraße 1 a — **Schmud**: „**Perlkönigin**“ (**R. Fleischer, VI., Mariahilferstraße 81**)
Belze: **Internationales Pelzhaus Penitzel & Rainer, I., Singerstraße 8**

* * * „**Giuditta**“ **Fr. Jarmila Nowotna a. G.**

* * * „**Octavio**“ **Hr. Kammerfänger Richard Zauber a. G.**

Das offizielle Programm nur bei den Billetteuren erhältlich. Preis 50 Groschen — Garderobe frei

Nach dem ersten und dritten Bild eine größere Pause

Der Beginn der Vorstellung sowie jedes Aktes wird durch ein Glockenzeichen bekanntgegeben

Kassen-Eröffnung vor **6½ Uhr**

Anfang **7 Uhr**

Ende vor **11 Uhr**

Während der Vorspiele und der Akte bleiben die Saalküchen zum Parkett, Parterre und den Galerien geschlossen. Zuspätkommende können daher nur während der Pausen Einlaß finden

Der Kartenverkauf findet heute statt für obige Vorstellung und für

Sonntag	den 21.	Nachmittags 2½ Uhr : Weihnachtsmärchen. Kleine Preise Abends 7 Uhr : Giuditta . „ Giuditta “ Fr. Jarmila Nowotna a. G. „ Octavio “ Herr Kammerfänger Richard Zauber a. G. Dirigent: Hr. Franz Schär a. G. Im Abonnement. Besondere Preise
Montag	den 22.	Simone Vocconeagra . Beschränkter Kartenverkauf (Anfang 7½ Uhr)
Weiterer Spielplan:		
Dienstag	den 23.	Das Rheingold. „ Wotan “ Hr. Walter Großmann von der Staatsoper in Berlin als Gast. Im Abonnement II. Gruppe (Anfang 7½ Uhr)
Mittwoch	den 24.	Die Walküre. „ Brünnhilde “ Fr. Uuny Konehni von der Staatsoper in Berlin a. G. „ Wotan “ Hr. Walter Großmann von der Staatsoper in Berlin a. G. Im Abonnement II. Gruppe (Anfang 6½ Uhr)
Donnerstag	den 25.	Giuditta . „ Giuditta “ Fr. Jarmila Nowotna a. G. „ Octavio “ Hr. Kammerfänger Richard Zauber a. G. Dirigent: Hr. Franz Schär a. G. Erhöhte Preise (Anfang 7 Uhr)
Freitag	den 26.	Siegfried. „ Brünnhilde “ Fr. Uuny Konehni von der Staatsoper in Berlin a. G. „ Siegfried “ Hr. Dr. Julius Pölzer vom Nationaltheater in München a. G. Im Abonnement II. Gruppe (Anfang 6½ Uhr)
Samstag	den 27.	Giuditta . „ Giuditta “ Fr. Jarmila Nowotna a. G. „ Octavio “ Hr. Kammerfänger Richard Zauber a. G. Dirigent: Hr. Franz Schär a. G. Im Abonnement II. Gruppe. Erhöhte Preise (Anfang 7 Uhr)
Sonntag	den 28.	Götterdämmerung. „ Brünnhilde “ Fr. Uuny Konehni von der Staatsoper in Berlin als Gast (Anfang 6 Uhr)

Kartenverkauf für alle Bundestheater an den Tageskassen: **I., Bräunerstraße 14**, an Werktagen von **9—18:30 Uhr** (am Vorstellungstage selbst nur bis **16:30 Uhr** und an der Abendkasse), an Sonn- u. Feiertagen von **9—17 Uhr**. **Telephonische Bestellungen von Eigen mit Ausnahme der Säulensitze ab 8 Uhr (Tel. R-28-3-20)**

GIUDITTA

MUSIKALISCHE KOMÖDIE IN FÜNF BILDERN

von PAUL KNEPLER und FRITZ LÖHNER

MUSIK VON

FRANZ LEHÁR

1. BILD

Marktplatz in einer südlichen Hafenstadt. Links im Vordergrund die Schenke „zur goldenen Barke.“ Man sieht das offene Portal mit dem bunten Schild. Vor demselben einige mit farbigen Tüchern gedeckte Tische und Stühle. Im Hintergrunde einige flachdachige kleine Häuschen. Eines davon der offene Laden eines Barbiers. Daneben eine gleichfalls offene Schusterwerkstätte. Rechts im Vordergrund das kleine Häuschen Manueles mit einem kleinen balkonartigen Vorbau, zu dem einige schmale Stufen von der Straße hinaufführen. Vor der Türe hängt ein Vogelkäfig, darin ein Singvogel. Hinter den Häusern sieht man Hügelandschaft mit Pinien, darüber azurblauer Himmel. Im Hintergrunde das Meer. Rechts und links hinter der Schenke, bzw. hinter Manueles Haus durch Gassen allgemeine Auftritte. Später Nachmittag.

Wenn der Vorhang aufgeht, stehen vor Manueles Haus fahrende Straßenmusikanten (ein Leierkastenmann, zwei Mandolinenspieler, zwei Sänger, eine Tänzerin). Um sie herum Volk.

Im offenen Barbierladen sieht man den Barbier, der einen Bauer einseift. Vor der Schusterwerkstätte sitzt auf niederem Schemel der Schuster bei der Arbeit. Frauen waschen Wäsche im Hintergrunde vor den Häusern. Der Wirt und einige Gäste lümmeln an den Tischen, Wein trinkend.

Nr. 1. Vorspiel und Ensemble-Szene

(Pierrino, Straßensänger und Chor)

Moderato (breit, wuchtig)

Piano *p* *ff* *p*

più animato *f* *ff* *ff* *p* *meno* *fz*

molto espressivo *p* *f* *ff rit.* *Allegretto moderato (zart)* *p a tempo*

und weich *mf* *ff p.* *mf*

First system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with trills (tr) and triplets (3). Bass clef contains a piano accompaniment with chords and a dynamic marking of *p*. The system concludes with a double bar line and the number 12.

Second system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with triplets (3). Bass clef contains a piano accompaniment with chords and a dynamic marking of *p*. The system concludes with a double bar line.

Third system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with triplets (3) and a dynamic marking of *pp a tempo*. Bass clef contains a piano accompaniment with chords. The system includes markings for *rit.* and *animato*. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a circled 2 (2) and a dynamic marking of *f*. Bass clef contains a piano accompaniment with chords. The system includes the tempo marking *Allegro*. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a dynamic marking of *ff*. Bass clef contains a piano accompaniment with chords. The system concludes with a double bar line.

Sixth system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a dynamic marking of *ff*. Bass clef contains a piano accompaniment with chords. The system includes a circled 3 (3). The system concludes with a double bar line.

Seventh system of musical notation. Treble clef contains a melodic line with a dynamic marking of *mf*. Bass clef contains a piano accompaniment with chords. The system includes a circled 3 (3). The system concludes with a double bar line.

First system of piano accompaniment. Treble clef has chords and arpeggiated figures. Bass clef has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. A 4-measure rest is present in the bass line.

Second system of piano accompaniment. Treble clef features arpeggiated figures. Bass clef continues the accompaniment. Dynamics include *p*.

Third system of piano accompaniment. Treble clef features arpeggiated figures. Bass clef continues the accompaniment. Dynamics include *p*.

Fourth system of piano accompaniment. Treble clef features arpeggiated figures. Bass clef continues the accompaniment. Dynamics include *f*. A circled '4' indicates a 4-measure rest.

Fifth system of piano accompaniment. Treble clef features chords. Bass clef continues the accompaniment. The instruction *zurückhalten* is written above the treble clef.

Tempo di marcia

1. Straßensänger (mit einer Tänzerin):

Du mei-ne schwar-ze Don - na An - to - ni - a, du bist die Schön - - ste von Ar - ra -

2. Straßensänger:

Du mei-ne schwarze Don - na An - to - ni - a, du bist die Schön - - ste von Ar - ra -

Tempo di marcia

Sixth system of piano accompaniment. Treble clef has chords. Bass clef has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *a tempo*.

1.Strs.
go - ni - a! _____ 0 mei - ne Don - na, _____ läch - le mir zu, _____ denn mei - ne

2.Strs.
go - ni - a! _____ 0 mei - ne Don - na, _____ läch - le mir zu, _____ denn mei - ne

1.Strs.
Freu - de _____ bist ja nur du! _____

2.Strs.
Freu - de _____ bist ja nur du! _____

(Die Tänzerin tritt ganz in den Vordergrund)

⑥

1. Straßensänger:

Du meine schwarze Don - na An - to - ni - a, — du bist die Schön - ste von Ar - ra - go - ni - a, — o mei - ne

2. Straßensänger:

Du meine schwarze Don - na An - to - ni - a, — du bist die Schön - ste von Ar - ra - go - ni - a, — o mei - ne

CHOR

Sopran
Alt
Tenor
Baß

Du meine schwarze Don - na An - to - ni - a, — du bist die Schön - ste von Ar - ra - go - ni - a, — o mei - ne

ff

1. Strs.
Don - na, — läch - le mir zu, — denn mei - ne Freu - de — bist ja nur du!

2. Strs.
Don - na, — läch - le mir zu, — denn mei - ne Freu - de — bist ja nur du!

Don - na, — läch - le mir zu, — denn mei - ne Freu - de — bist ja nur du!

Don - na, — läch - le mir zu, — denn mei - ne Freu - de — bist ja nur du!

Don - na, — läch - le mir zu, — denn mei - ne Freu - de — bist ja nur du!

10 **Pierrino** (fröhlicher braungebrannter Junge mit Schlapphut und offenem Hemd; er führt einen kleinen Maulesel, der ein Wägelchen, beladen mit Obstkörben, zieht; er wird von den Anwesenden umringt):

⑦ **Listesso tempo**

Hal-li, Hal-lo! Ihr Leu-te!

Pier.

Aus-ver-kauf ist heu - te!

⑧ **Allegro vivace**

Pier.

Blut - o - ran-gen, Glut - o - ran-gen, herr-li - che Zi - tro - nen,

Pier.

ro - te Äp - fel, blau - e Pflau - men, Bir - nen und Me - lo - nen! Fei - ne Man - deln, gro - ße Nüs - se,

Pier.
Sopran
CHOR
Alt
Tenor
Baß

Dat-eln, fri-sche Fei - gen! Kau-fen, kau-fen, eh' die Prei-se stei - gen!

Wie ver -

dim.

Und die Äp-fel und die Pflau - men,
Und was ko - sten die Zi - tro-nen und die Äp-fel und die Pflau - men,
kaufst du die O - ran-gen? Und die Äp - fel und die Pflau - men,

p *f*

⑨ Pierrino: *in alla-breve Tempo übergehen*

Seht die O - ran - gen, rot wie Feuer! Hier die-ser Korb, zwei
Bir-nen und Me-lo - nen!
Bir-nen und Me-lo - nen!

⑨ *in alla-breve Tempo übergehen*

Pier. Sil - ber - lin - ge! So

Viel zu teu - er, viel zu teu - er!

Viel zu teu - er, viel zu teu - er!

⑩ *Listesso tempo (1 Viertel so lang wie*

Pier. nehmt den zwei-ten noch da - zu! (Er verkauft einen Korb nach dem andern)

p *ff* 6 6 6 6

früher 2 Viertel) poco meno

ff 6 6 *rit.* 6 6

Pier. *a tempo* **11** Moderato
 Aus-ver-kauf't ist mei- ne Wa - re, doch

Klar. *p*

Pier. jetzt kommt der wunderbare Wa - gen auch zur Aukti-on! Bunt bemalt an al-len Wänden mit Gestalten und Le -
poco animato
 Flöten

Pier. **Tempo I**
 gen - den aus dem al-ten Ba-by-lon! Al-so fünf-zig! Wergibt mehr? Fünf - zig! Wergibt mehr?

f *p rit.*

2. Solist: Sieb-zig! 4. Solist: Neun-zig! 5. Solist:
 1. Solist: Sech-zig! 3. Solist: Acht-zig! Hun - dert bie - te ich!

a tempo *f* *f*

Pierrino: (nimmt das Geld, schüttelt ihm die Hand)

Niemand mehr für den wunderschönen Wa-gen? Zu-ge-schla-gen! Dan-ke sehr!

5. Solist (übergibt ihm das Geld):
Hier das Geld!

⑫ **Allegro non troppo**

Allegretto moderato **Pierrino** (liebepoll zu seinem Maulesel):

Du lie - ber, al - ter Kna - be, das letz - te, was ich ha - be, du

Pier.
hast mir treu ge - dient so vie - le Jah - re und trägt in Eh - ren dei - ne grau - en Haa - re! Du

zurückhalten

Pier. *ad lib.*
 wirst dein Schicksal tra-gen, wie im-mer, oh-ne Kla-gen! Wir müs-sen, „Le-be-wohl“ ein-an-der sa-gen, mein
a tempo *zurückhalten*

Pier. *(zum Käufer)* *(Der Käu-fer nickt und gibt ihm das Geld)*
 lie-ber, gu-ter A-ris-to-te - les! Kann ich zwei-hun-dert ha-ben für mei - nen grauen Kna - ben?
a tempo

Pier. *(zum Esel)*
 Mein Freund, du scheinst zu wissen, daß wir jetzt scheiden müssen! Komm!
mf *p*

Pier. *rit.*
 her, ich will zum letz-ten-mal dich küs - sen, mein lie-ber, gu-ter A - ris - to - te - les!
f *f*

Nr. 2. Uns ist alles einerlei...

Duett
(Anita, Pierrino)

⊕ Pierrino: „Anita, Anita! mein Goldvögelchen!“

⊕⊕ Anita: „Mein Bündel ist geschnürt!“

Pierrino: „Unser Schiff geht Schlag 8 Uhr. Wissen es schon deine Eltern?“

Anita (hübsches junges Fischermädchen):
Ach was, (lachend) die wer-

Tempo di marcia

den sich nicht kränken! Wir sind dreizehn Kinder zu Haus, da kommt es auf eines mehr oder weniger nicht an.

Wenn wir heute wegfahren, merkt es der Vater erst übermorgen!

Pierrino: „Und wird Dir nicht bange

sein, mein Lieblich?“

Anita: Bang ist mir nur, wenn ich
nicht bei Dir bin!

Pierrino: „Mein Täubchen!“ (umarmt und küßt sie)
„Du bist die erste, die ich küsse!“

Anita (treuherzig): „Ich glaube es Dir, mein Geliebter.“

Pierrino: Du bist auch die erste, die mir das glaubt.

Nun aber heißt es Abschied nehmen, denn jetzt
gehts in die Welt hinaus!

①
Pierrino:
etwas langsamer

Ein brauner Bursch, ein braunes Mädel, reich an Liebe, arm an Geld, sie ziehen lustig, ohne Sorgen

Pier. in die schöne, weite Welt! So wandern sie, mit Sonne im Gemüt, und singen über-

②
Anita:

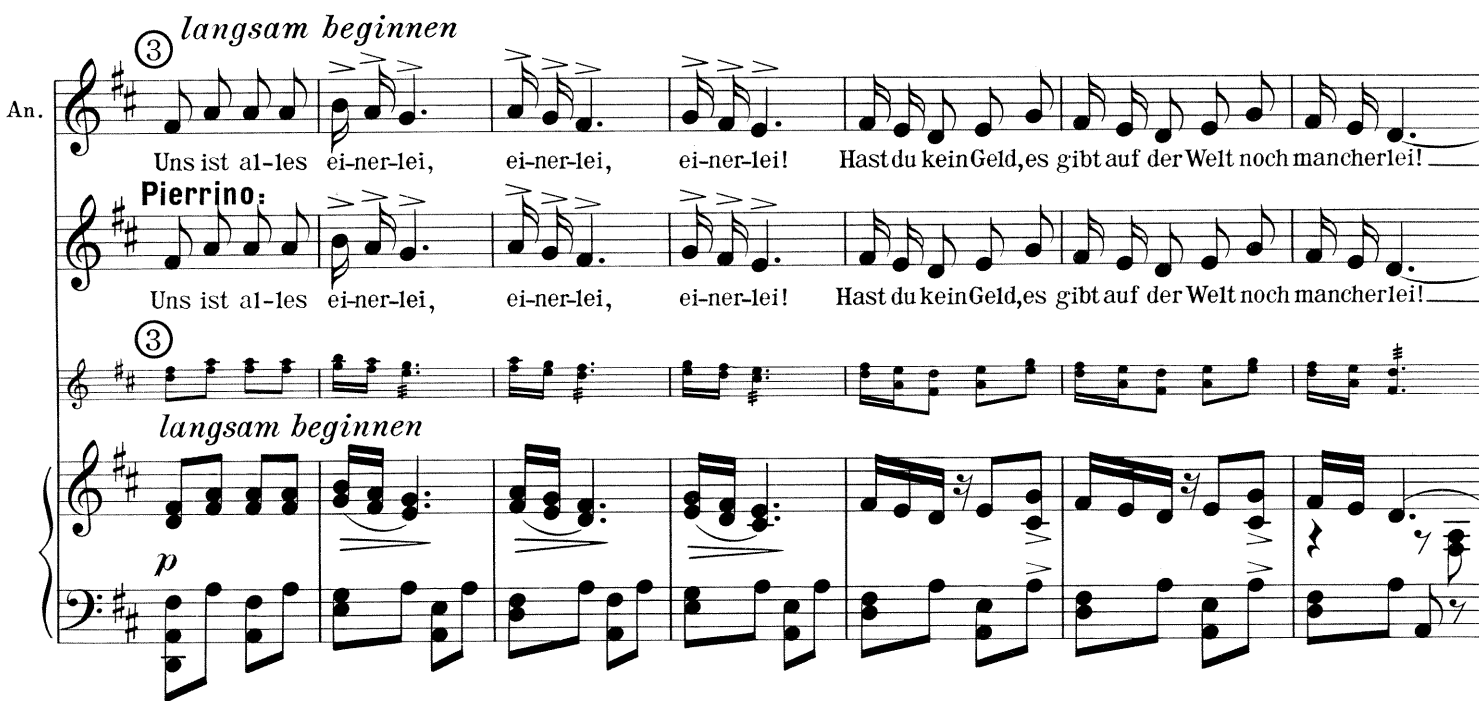
Pier. Sie spielen auf den Mandolinen, leicht der Sinn und all ihr kleines Lied!

Mandolinen

An. leicht das Blut, die Leute stehen mit frohen Mienen, werfen Geld in ihren Hut. Sie singen und sie

An. 

tan-zen ih-nen vor _____ und bald er-klings das klei-ne Lied im Chor! _____

An. 

③ *langsam beginnen*

Uns ist al-les ei-ner-lei, ei-ner-lei, ei-ner-lei! Hast du kein Geld, es gibt auf der Welt noch mancherlei!

Pierrino:

Uns ist al-les ei-ner-lei, ei-ner-lei, ei-ner-lei! Hast du kein Geld, es gibt auf der Welt noch mancherlei!

③ *langsam beginnen*

p

An. 

Pier. 

Wo man lacht, sind wir dabei, gleich dabei, gern dabei! Rund ist die Welt und Glück o-der Geld ist

Wo man lacht, sind wir dabei, gleich dabei, gern dabei! Rund ist die Welt und Glück o-der Geld ist

animato

An. *zwei-er-lei!* Lie - be Leu-te, laßt das Kla-gen, laßt euch nicht von Gril-len pla-gen!

Pier. *zwei-er-lei!*

mf

a tempo

An. *Uns ist al-les ei-ner-lei,*

Pier. *Lernt von uns nur im-mer sa-gen: Uns ist al-les ei-ner-lei,*

meno *rit.* *p a tempo*

An. *einer-lei, einer-lei! Rund ist die Welt und Glück-o-der Geld ist zwei-er-lei!*

Pier. *einer-lei, einer-lei! Rund ist die Welt und Glück o-der Geld ist zwei-er-lei!*

④ Tempo di marcia

The musical score is arranged in four systems, each with three staves. The top staff is for Banjo, the middle for Piano, and the bottom for Mandolin. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Tempo di marcia'. The score begins with a forte (*f*) dynamic. The Banjo part features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes. The Piano accompaniment consists of chords and moving bass lines. The Mandolin part has a similar rhythmic pattern to the Banjo. There are several measures with a dotted line and the number '8' below, indicating a repeat or a specific measure count. The score concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic and a final cadence.

meno *rit.*

⑤ Anita:
langsam beginnen, dann a tempo

pp

Uns ist al - les ei-ner-lei, ei-ner-lei, ei-ner-lei! Rund ist die Welt und

Pierrino:

⑤ Uns ist al - les ei-ner-lei, ei-ner-lei, ei-ner-lei! Rund ist die Welt und

pp langsam beginnen, dann a tempo

An.
 Glück-der Geld ist zwei-er-lei, zwei-er-lei, zwei-er-lei!

Pier.
 Glück o-der Geld ist zwei-er-lei, zwei-er-lei, zwei-er-lei!

pp *ff*

Nr. 3. Alle Tag nichts als Müh' und Plag

Spielduett

(Manuele, Wirt)

⊕ Manuele: „Warum nicht?... Ist ja aus gutem Edelmholz.“

⊕⊕ Wirt: Giuditta wird mit jedem Kopftuch schön sein.

Moderato Manuele: Ja, das ist wahr---

Manuele:
(zart und einfach vorzutragen)

Al - le Tag nichts als Müh und Plag, wenig

Man. Geld und Sor-gen da-zu, kei- ne Ruh' und kein Fei- er- tag, doch ich weiß, war- um ich es tu!

Man. Brauch' nicht Eh- renoch Geld. Du nur bist meine Welt, du, Giuditta, du, mein schönes Weib!

① Wirt:

Man. Schön ist sie, das ist wahr, mein Freund, sie ist gewiß die Schön - ste im Ort.

①

Das Glück, es war mir hold.

mf poco animato

Wirt *Ist sie dir auch treu?*
 Man. *(wie um sich selbst zu beruhigen)* *Ist sie für dich nicht viel zu schön?* *(laudernd)* *Ich*
 Treuer ist Giu-dit-ta als Gold! Was sagst du da?

Wirt *mein-te nur...* *Sie ist zu schön!* **Tempo I**
 Man. *Was meintest du?* *Gib't denn das? Ei-ne Frau zu* **Tempo I**
p *mf*

Wirt *Schön - heit, mein Freund,* *die ist für Frau-en oft die größ-te Gefahr!*
 Man. *schön?*

Man. *Nein, — was du sagst, das ist nicht wahr, wo ist Gefahr, mein lieber Freund, wie meinst du das? wo ist Gefahr?*

Wirt:

Lockt ein Blick, ein verliebter hei-Ber Blick, kannes leicht ge - sehn. Ein Blick.. wieleicht fliegt er zu -

p animato *fz* *tr*

Wirt rück.

Manuele:

Was fällt dir ein, Giudit - ta ist treu wie Gold! Al - le Tag nichts als Müñ und Plag, wenig Geld und Sorgen da - zu,

p meno *mf*

Man. kei - ne Ruh' und kein Fei - er - tag, doch ich weiß, war - um ich es tu'! Brauch' nicht Eh - re noch Geld.

(Wirt sieht Manuele mitleidig lächelnd nach, dann ab in die Schenke)

(Manuele geht mit den letzten Worten ab)

Man. Du nur bist mei - ne Welt, du, Giudit - ta du, mein schö - nes Weib!

p *pp*

Nr. 4. Freunde, das Leben ist lebenswert!

Auftrittslied

- ⊕ Octavio: „Da kommen so Narren und fragen!“ (Octavio, Antonio und Offiziere)
- ⊕⊕ Octavio: „Das alles ist Glück!“

Moderato (molto espressivo) **Octavio** (etwa dreißigjähriger Offizier):

Freun - de, das Le-ben ist le - bens -

Allegretto (in 2 Schlägen)

Oct. wert! Je-der Tag kann Schö-nes uns ge - ben, je-der Tag ein neu-es Er-le - ben, je-de

Oct. Stun-de ver-jüngtsich die Welt! Die herr-li - che Welt! Sinkt die Son-ne a - bends nie-der, strah-lend

Oct. steht sie mor-gen wie - der auf dem blau - en Him-mels - zelt!

① Moderato (*molto espressivo*)

Allegretto

Oct. *f* Freun - de, das Leben ist le - bens - wert! Aus dem Dun - kel stil - ler Gas - sen leuchten

Oct. *rit.* Au - gen, heiß wie Feu - er, lok - ken tau - send A - ben - teu - er, heim - lich süß! O Si -

② Valse moderato

a tempo

Oct. *p a tempo* gno - ra, o Si - gno - ri - na! hört man flü - stern und lieb - ko - sen! dort vom

Oct. *p* Fen - ster des Pa - laz - zo fal - len dun - kel - ro - te Ro - sen! O, Si -

p Flöte

Oct. gno - ra, Si - gno - ri - na, zärt-lich klingt die Ca - va -

Oct. ti - na und die Schön-ste al-ler Frau-en wird viel-leicht noch heu te

rit.

mf *animato* *rit.* *f*

Oct. dein!

CHOR Tenor *pp*

(Antonio singt mit) Baß *pp*

O Si - gno - ra, o Si - gno - ri - na! hört man flü - stern und lieb-

pp rit. *a tempo* 3

Oct. Dort vom Fen - ster des Pa - laz - zo fal - len dun - kel - ro - te

ko - sen!

p *tr*

ad lib.

Oct. *Ro - sen!*

(Antonio singt mit) *0 Si - gno - ra, Si - gno - ri - na, zärt-lich klingt die*

Oct. *Und die Schön-ste al-ler Frau-en wird viel -*

Ca - va - ti - na.

rit.

animato

mf

rit.

Oct. *leicht noch heu - te dein! Das Le-ben ist schön, so schön!*

(Antonio singt mit) *Freun - de, das Le-ben ist schön, so schön!*

Moderato (molto espressivo)
a tempo

Moderato (molto espressivo)
f a tempo

ff

ff

Nr. 5. Wohin, wohin will es mich treiben?

Auftrittslied und Duett - Szene

⊕ Octavio: Mein Lieber, man heiratet nie zu spät! (Giuditta, Octavio und Antonio)

⊕⊕ Octavio: Der Dritte macht lyrische Gedichte!

Allegretto moderato

Antonio (gesprochen): Du mußt mich verstehen, Capitano, seit zwei Jahren sind wir heimlich verlobt!

Giuditta (hinter der Szene): (Octavio hat sich beim Aufklagen

Musical score for the first system. It consists of a vocal line for Antonio and a piano accompaniment. Antonio's part is in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). He sings "Ah!" followed by a melodic phrase. The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature and time signature, starting with a piano (*p*) dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes.

von Giudittas Stimme der Richtung zugewendet, aus der der Gesang ertönt)

(sie tritt ans Fenster)

Musical score for the second system. It features Giuditta's vocal line in a treble clef and piano accompaniment in a bass clef. Giuditta sings "Ah!" followed by "Wo - hin, wo-hin, will es mich trei-ben, wo-animato". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The tempo is marked *animato*.

Antonio (steht auf, sieht nach der Uhr): Nun wird es aber Zeit!

Octavio (ganz im Bann): Ich weiß, ja, ja... zwei Jahre seid ihr verlobt...

Antonio: Ich habe keine Ruhe mehr, ich geh' voraus zum Hafen.

Musical score for the third system. It features Antonio's vocal line in a treble clef and piano accompaniment in a bass clef. Antonio sings "hin, wo-hin zieht mich mein Los?". The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic and includes a *rit.* (ritardando) section. The tempo is marked *Tempo I*.

Musical score for the fourth system. It features Octavio's vocal line in a treble clef and piano accompaniment in a bass clef. Octavio sings "① Octavio: Ja, geh nur... ich komme bald... Kann nicht ver-wei - len, kann nir - gends blei - ben, denn mei - ne Sehn - sucht, sie ist so groß, so animato". The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic and includes a *cresc.* (crescendo) section. The tempo is marked *animato*.

Tempo I

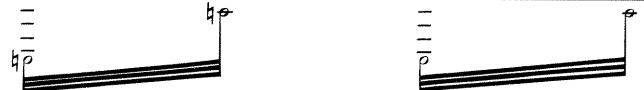
Giud. *groß!*
Octavio (*für sich*):
 Wenn ihr mit Blu-men und tau-send Ge-schen-ken,
 Welch ein Klang er-tönt hier so sehn-suchts-bang, so traum-haft und süß!

Tempo I

p *animato*

Giud. zärt-lich ver-lobt mein Lächeln be-lohnt, seid ihr schon längst aus all mei-nem Den-ken

crescendo



Giud. und ich um-ar-me den Mann im Mond! Lie-bes-traum, du e-wi-ger

molto rit. *meno* *a tempo* *a tempo*

mf *f* *p*

molto rit.

6

Giud. Lie-bes-traum, nie er-lebt... der nur durch die Näch-te schwebt...

Giud. Ei-ne ver-träum-te Seh-n-sucht glüht — so tief in mir... so heiß... so

Ob.

Giud. heiß! Wann kommt das Glück zu mir... **Octavio:** Welch ein schö-nes

mf

Giud. das Glück zu mir?

Oct. Weib!

pp

(Giuditta steigt die wenigen Stufen hinab und tritt nach vorne, ohne Octavio zu bemerken)

Giud. Lie-bes-traum, du e-wi-ger Lie-bes-traum, nie er-lebt... der nur durch die Näch-te schwebt! Ah!

mf

(Giuditta erblickt Octavio. Er geht ihr einige Schritte entgegen. Sie blicken einander wortlos an)

Giud.

poco animato

Credo

③ Allegretto

Octavio (auf Giuditta zugehend):

War - um so ein - sam, schö - ne Si - gno - ra... Wie kön - nen

mf

Giuditta:

Oct.

Trä - nen in so schö - nen Au - gen stehn? Dann leuch - ten

Das sind nicht Trä - nen!

p

Oct.

Ih - re Au - gen im - mer so? Wie E - del - stei - ne, wie die Sa - phi - re ei - nes Ma - ha - rad - schah!

mf

mf

p

Giuditta:

Ihr seid sehr stür-misch, Herr Of-fi-zier!

animato

Hab' kei-ne Zeit, bleib' nicht lan-ge hier.

f *fz* *pp*

Heut' noch geht es nach Af-ri-ka! Ver-dammt, daß ich Euch, schö-ne Sig-no-ra, nicht frü-her sah!

p *fz* *pp rit.*

④ Allegretto moderato

Giuditta:

Mein Son-nen-land! wie be-neid' ich Euch....

p a tempo

In die Fer - ne, ins Blau - el

mf

Octavio:
Selt-sa-me

L'istesso tempo

Giud. *Ich weiß es nicht ... Ich weiß es*

Oct. *Frau, Du sehnst dich fort von hier? Du bist nicht glücklich?*

p

Giud. *nicht! Giu - dit - ta!*

Oct. *Selt-sa-me Frau, wie ist dein Na - me? Giu -*

pp

Oct. *dit - ta! Wie schön ist Dein Na - me, so schön _____ wie*

pp *mf*

Giuditta:

meno

Wie son - der - bar! Noch nie hört' ich so zärt - lich lie - be

Oct. Du!

⑤

Giud. Wor - te!

Oct. Weißt du denn nicht, daß du zau - ber - haft

animato

⑤

Giud. Der Spiegel nur, der flüstert mir's zu,

Oct. schön?

Giud. *a - ber sonst hat noch nie-mand mir's ge - sagt!*

Oct. *Daß dein*

p rit. *mf* *p*

⑥ **Allegretto**

Oct. *Herz sich heiß nach Lie-be sehnt, dein Blick mir ver-rät, mir sagt dein blü-hen-der Mund, daß er zu*

mf a tempo

Giuditta: *meno*

Oct. *Weiß von all dem ja nichts, bin ge - fan - gen! Köntt ich tun, was mir ge-*

küs-sen versteht!

mf *p* *meno*

Giud. *fällt, würd' ich flieh'n aus die-ser Welt. In blau-e Fer-nen licht und weit, wo der*

mf *f* *animato*

Giud. *meno* *à tempo*
 Him-mel auf die Er - de sich senkt! **Octavio:**
 Sag; du seit - sa-me Frau, was dich be-drückt, war-um du

Oct. *meno* *rit.* *a tempo*
 lei - dest... ent-hül-le mir doch oh-ne Ban-gen die-ses Rät - sel um dich!

(Rhythmisch ganz frei vorzutragen)
Giuditta *(wie traumverloren):* *(mehr für sich)* *rit. 3* **Moderato non troppo** *a tempo*
 In ei-nem Meer von Lie - be möcht ich so ganz ver-sin - ken.

Giud. *meno* *a tempo*
 Ein sü-ßer Rausch von Lie-bes-se-lig - kei-ten hüll' mich ein! Ich möch-te ger-ne ster - bend

Giud. *3* noch heiÙe KÙsse trinken *3* und noch mein letzter Hauch, er soll ein Liebes-seuf-zer sein! *meno* *mf* *f* *7*

⑧ **Allegro**
Octavio:

a tempo Du bist zur Lie-be nur ge-bo-ren, beglÙckt fÙr im-mer der, den du ge-kÙßt... Folg'mir hin-

Oct. *aus breit* in neu-em Lich-te zeigt sich dir die gan-ze Welt! *tempo rubato* In stern-um-glÙnz-ten NÙch-ten stÙ-le ich dein *meno* *f* *p*

Moderato **Moderato non troppo**
Giuditta (*versonnen ins Weite blickend*): *3* Und nur in mei-nen

Oct. Seh-nen, du wun-der-ba-re Frau! **Moderato** **Moderato non troppo** *8*

pp *rit.* *mf a tempo* *p rit.*

⑨

Giud. Träu - men hab' ich das Glück ge - fun - den, weil mir das Le - ben nie - mals Freu - de,

a tempo *f*

Giud. nur Ent - täu - schung bringt. Ein ho - der Trau - ment - führt mich ins heil - ge Land der

p

⑩ **Allegretto**

Giud. Lie - be, dort wo so süß ein Sphä - renklang von Herz zu Her - zen dringt!

meno *rit.* *p a tempo*

(ohne auf ihn zu hören; mehr für sich)

Giud. In ei - nem Meer von

Octavio: Ich will dich lie - - ben glü - hend heiß, wie noch nie ein Mann ge - liebt!

p

Giuditta:

Lok-ken-des Lied, das in die See - le mir dringt, mei-ne Sin - ne be-rauscht, wie sü - ßer

pp poco animato *cresc.*

Giud. Wein! Lok-ken-des Lied, das oft im Her - zen mir klingt, wenn die

p *cresc.*

Giud. Mond-nacht er-glänzt im Sil-ber - schein!

zurückhalten *Meno* Rot sind Dei-ne

rit. **Allegretto** *3*

Giud. Lie-bes-traum, du e - wi-ger

Oct. Lip - pen, ich will sie küs-sen! Schenk' mir dein Herz.... du herr-li - che Frau!

animato *rit.* *pp* **Allegretto** *3*

pa tempo

Giud.
Lie-bes- Traum, nie er- lebt, der nur durch die Näch- te schwebt. O Lie- bes- Traum!

Oct.
Welch ein Weh, das seh- nend ihr Lied durch- bebt! O Lie- bes- Traum!

p *pp*

⑬ **Allegro**

Oct.
Komm, Giu- dit - ta, die - se ei - ne Stun - de, die mir noch bleibt, soll uns gehö - ren.

tr *fz* *p* *fz*

Giuditta:

Laßt mich, laßt mich, mein Mann, er kann je- den Au- gen- blick kom- men.

tr *fz*

Octavio:

Sag' ihm, du müßt- est fort, sag' ihm, was du willst, lüg' ihn an! Lüg' ihn

mf *f* *p*

14 Allegretto mode-

Oct. an! Nur komm, komm, Giu - dit-ta! Giu-

p

rato Giuditta: Geht,

Oct. dit - ta! Beim Ha-fen werd' ich auf dich war - ten...

p *mf*

Giud. geht jetzt! Viel-leicht,

Oct. Du kommst, Giu - dit - ta! —

molto meno

pp

Giud. (enttäuscht) ich weiß es nicht... Sagt mein

Oct. Viel-leicht? Frag' dein Herz, du Liebste, frag' dein Herz! In deinen Au - gen les' ich die

mf animato *cresc.*

Giud. Herz mir ja? Nur ei-ne Stun - de Se - lig - keit für
 Oct. Ant - wort; Es sagt dir „ja“! Nur ei - ne Stun - de se - lig sein zu zweit ist

f meno

Moderato (molto espressivo)

Giud. uns al - lein!
 Oct. Glück für ei - ne E - wig - keit!

rit. *ff*

(Giuditta ab)

Moderato (molto espressivo)

Oct. (für sich) Schönste der Frau'n, wenn al - le Ster - ne glü - hen, soll uns das Glück er -

rit. *pa tempo*

Oct. blü - hen, so wie im Mär - chen!

meno *pp* *ppp*

attacca

Nr. 5^{1/2}. O Signora, o Signorina...

Spielszene
(Octavio, Wirt und Manuele)

Allegretto

Octavio (*geht zur Schenke*)

(*Manuele kommt von links*)

He Wirt, ich will zahlen!

Wirt: Eins zwanzig— aber die

Flasche ist ja noch zur Hälfte voll!

Manuele:

Grüß Gott, Sebastiano!

Wirt:

„He, Ma-

nuele... da wäre ein Schluck Wein— wenn der Herr Offizier
es erlaubt!“ (*nimmt das Geld, ab*)

Octavio: „Gerne, gerne— da, trink!“

Manuele (*nimmt das Glas*):

①

„Auf Euer Wohl, auf Euer Glück,
Herr Offizier!“ (*trinkt*)

Octavio:

„Glück... ja, das kann ich brauchen
drüben in Afrika!“

Manuele:

Oh, der Herr Offizier ist nach
Afrika kommandiert?

Octavio (*während er seinen Säbel fester schnallt, sein Köppi aufsetzt*):

„Jawohl, ... noch heute nacht geht mein Schiff... Tut mir leid, von hier

weg zu müssen, wo es so guten Wein... und so schöne Frauen gibt!

Manuele: „Ja, die gibt es hier, das ist wahr, da kann einem der Abschied

Octavio: „Doch jetzt muß ich gehen... die Stunde vor der Abfahrt...

Manuele: „Gibt es wohl noch ein Abschied - nehmen von der Liebsten?“

② Allegretto moderato

Octavio:
a tempo

Oct. **Manuele:** Schön-ste der Frau'n, — bald soll das Glück uns blü -

③ Valse moderato

Oct. *rit.* *a tempo*

hen! O Si - gno - ra, o Si - gno - ri - na! hört man flü - stern und lieb-

Oct. *rit.* *a tempo* *ad lib.*

ko - sen! dort vom Fen - ster des Pa - laz - zo fal - len dun - kel - ro - te

Oct. *ad lib.*

Ro - sen! O Si - gno - ra, Si - gno - ri - na, zärt - lich klingt die Ca - va -

Oct. *rit.*

ti - na und die Schönste al - ler Frau - en wird viel - leicht noch heu - te

Moderato (*molto espressivo*) *a tempo*

dein! Das Le - ben ist le - bens - wert!

lich stehen, winkt hinauf, sagt schwärmerisch vor sich hin: „Giuditta“ (rasch ab)

Er hat sich zum gehen gewendet; bei Giuditta's Haus bleibt er unwillkür-

Nr. 6. Finale

(Giuditta, Manuele, Matrosen, Soldaten, Volk, dann Anita, Pierrino, Wirt, ein Fischer)

⊕ Manuele: Dir soll ich die Freiheit lassen?

⊕⊕ Manuele: ...nichts wissen von dir.
(geht ab ins Haus)

Allegretto moderato

(Giuditta steht unbeweglich da und blickt Manuele nach - - - - -)

- sie geht langsam, wie einem inneren Trieb folgend, zu dem an der Wand hängenden Vogelkäfig - - - - -

- - öffnet wortlos das Gitter, läßt den Vogel ausfliegen und blickt einige Augenblicke gegen

den Himmel, als wollte sie dem Vogel nachschauen - - - - -

Tempo I

Allegretto
① Giuditta (sehnsüchtig):

Weit ü- bers Meer mit dir möcht' ich zieh'n, mit
 dir möcht' ich flieh'n ins Land der Träu -
 me... Soll nur ich mein Le- ben lang in ei- nem Kä- fig- schmach- ten
 sehnsuchtsbang und soll im Traum nur ahnen das Glück?

p
f
f *animato* *meno*
p *animato* *f* *p* *meno*

Detailed description of the musical score: The score is for a piece titled 'Allegretto Giuditta' in a minor key (three flats). It consists of four systems of music. Each system includes a vocal line (labeled 'Giud.' in the first three systems) and a piano accompaniment. The lyrics are in German. The first system starts with a piano (*p*) dynamic. The second system begins with a forte (*f*) dynamic. The third system features a section marked *f* *animato* followed by a *meno* section. The fourth system also includes *p* *animato* and *f* markings. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

② Tempo I

Giud. Weit ü - bers Meer mit dir möcht' ich zieh'n, mit

mf a tempo

Giud. dir möcht' ich flieh'n ins Land der Träu - - - me!

f *p* *p*

(ab, nach der Richtung zum Hafen)

p f *glissando auf den schwarzen Tasten*

pp

Allegretto

mf *mf*

p

Manuele (erscheint auf dem Balkon, ruft):
Giuditta! Giuditta!

(er bleibt einen Augenblick wartend stehen, kommt dann die Stufen

③ Listesso tempo

p *p*

herab und geht zur Schenke)

Manuele (rufend): „Sebastiano!

(Wirt kommt aus der Osteria)

Wirt:

Sebastiano, sag' hast du Giuditta nicht gesehen? „Nein, ich sah sie nicht!“

Manuele:

④ **Moderato**

ist vielleicht ein bißchen böse auf mich. Wir sind ein wenig anein-an-ler ge-ra-ten...

Valse moderato

weil sie mit dem Of-fi-zier einpaar Wor-te ge-sprochen hat.

Allegretto moderato

Mein Gott, was ist denn da da-bei! Da ha-ben wir ein we-nig ge-strit-ten.

⑤ Allegretto

Man. 

A-ber nach so ei-nem klei-nen Streitschmeckt die Ver-söhnung dop-pelt so gut!... Schmeckt die Ver-

p *mf*

Man. 

söh-nung dop-pelt so gut... A-ber jetzt ge - he ich, ich will ihr et - was Schö - nes

p

Man. 

kau - fen... da - mit sie wie - der lacht, mei - ne Giu - dit - ta! (er geht links ab)

p meno *rit.* *pa tempo*



pp molto meno *pa tempo* *rit.* *p*

⑥ Tempo di marcia



pp

(Man hört von Ferne lebhafte Rufe und Stimmengewirr)

⑦

Soldaten - Chor (hinter der Szene):

Tenor

Herr Ka-pi - tän, der Weg ist weit von hier bis Na - var - ra, — weit ist der Weg, weit ist der

Baß

(Der Gesang wird immer lauter)

Weg, weit ist der Weg! Herr Ka-pi-tän, wie weit ist's noch bis in die Sa-ha-ra, und übers

Meer, da führt kein trock'ner Steg! Herr Ka-pi-tän, der Tag war heiß, wir sind wie ge-

bra-ten. Schwer ist die Last, schwer ist die Last, schwer ist die Last! Herr Ka-pi-

tän, ein Wein wär gut für Eu-re Sol-da-ten, Herr Ka-pi-tän, wie wärs mit ei-ner Rast!

8

(Eine Volksmenge, angeführt von Burschen und Mädeln, begleitet die zum Hafen marschierenden Matrosen und Soldaten)

(Der Zug tritt auf die Bühne)

(Der Zug marschiert nicht in Reih und Glied über die Bühne, sondern im bunten Durcheinander)

CHOR

Sop. Mädchen setzen hier ein

Alt Herr Ka-pi - tän, der Weg ist weit von hier bis Na - var - ra, weit ist der Weg, weit ist der

Ten. Alle Burschen setzen hier ein

Baß Herr Ka-pi - tän, der Weg ist weit von hier bis Na - var - ra, weit ist der Weg, weit ist der

8

ff

Weg, weit ist der Weg! Herr Ka-pi - tän, wie weit ist's noch bis in die Sa - ha - ra,

Weg, weit ist der Weg! Herr Ka-pi - tän, wie weit ist's noch bis in die Sa - ha - ra,

8

(Der Zug ist schon hinter der Szene)

— und ü-bers Meer, da führt kein trock²-ner Steg! Herr Ka-pi - tän, der Tag war

— und ü-bers Meer, da führt kein trock²-ner Steg! Herr Ka-pi - tän, der Tag war

8

mf

(Der Gesang verklingt langsam)

heiß, wir sind wie ge - bra - ten, schwer ist die Last, schwer ist die Last, schwer ist die
 heiß, wir sind wie ge - bra - ten, schwer ist die Last, schwer ist die Last, schwer ist die

8

Last! Herr Ka - pi - tän, ein Wein wär gut für Eu - re Sol - da - ten,
 Last! Herr Ka - pi - tän, ein Wein wär gut für Eu - re Sol - da - ten,

(Anita und Pierrino kommen. Jeder hat ein Ränzel in der Hand)

Herr Ka - pi - tän, wie wärs mit ei - ner Rast!
 Herr Ka - pi - tän, wie wärs mit ei - ner Rast!

pp

Anita: Jetzt wird's aber ernst! (plötzlich erschrocken) Pierrino, ich hab etwas vergessen! Ich wollte mir doch meine kleine Katze mitnehmen. (will umkehren) Ich hole sie. **Pierrino** (hält sie zurück) Nicht zurückgehen, das

⑨ **Allegretto**

bringt kein Glück. In der Wüste drüben in Afrika, da fang' ich Dir einen Tiger, einen Löwen oder Leoparden. Das ist doch eine Kleinigkeit! **Anita:** Ach, Pierrino, die letzte Stunde auf heimatlichen Boden. **Pierrino:** Aber,

aber, fang' mir doch nicht an traurig zu werden. Du weißt doch unser Grundsatz lautet:

meno

⑩ **Pierrino:**
a tempo

(Anita beruhigt sich, lächelt unter Tränen)

Uns ist al-les ei-ner-lei, ei-ner-lei, ei-ner-lei! Hast Du kein Geld, es gibt auf der Welt noch

langsam anfangen, allmählich ins Tempo übergehend

Anita (fröhlich einsetzend):

Pier.

Wo man lacht sind wir da-bei, gleich da-bei, gern da-bei! Rund ist die Welt und
mancherlei! Wo man lacht sind wir da-bei, gleich da-bei, gern da-bei! Rund ist die Welt und

animato

An. Glück o-der Geld ist zwei-er-lei! Lie - be Leu-te, laßt das Kla-gen, laßt euch nicht von

Pier. Glück o-der Geld ist zwei-er-lei! Lie - be Leu-te, laßt das Kla-gen, laßt euch nicht von

mf animato 3 3

An. *meno* Gril-len-pla-gen! Lernt von uns nur im - mer sa - gen: *rit.* Uns ist al-les ei-ner-lei, *a tempo, langsam be-*

Pier. Gril-len-pla-gen! Lernt von uns nur im - mer sa - gen: Uns ist al-les ei-ner-lei, *a tempo, langsam be-*

meno *rit.* *p*

An. *ginnen* ei-ner-lei, ei-ner-lei! Rund ist die Welt und Glück o-der Geld ist zwei-er-lei!

Pier. ei-ner-lei, ei-ner-lei! Rund ist die Welt und Glück o-der Geld ist zwei-er-lei!

ginnen *p* *rit.*

(Wirt kommt heraus und zündet die auf den Tischen stehenden Windlichter an.)

(Manuele kommt, setzt sich an einen Tisch der Schenke und zieht

Allegretto moderato

f
fzpp

den Wirt neben sich auf einen Stuhl)

(er zieht aus der Tasche ein kleines Päckchen, öffnet es und entnimmt ihm eine Korallenkette)

Manuele:

Da, schau'
animato
mf
p

Tempo I

Man. Se-ba-sti-a - no! Fein, was? Das hab ich für Giu-dit- ta ge-kauf, *mf* *p*

Man. da-mit die Ver-söh-nung noch schö-ner wird. Ich war vieHeicht ein we-nig zu hef-tig... wird ihr *mf* *p* *crescendo*

Man. gut zu Ge-sicht wohl ste-hen, was? Die blut-ro-ten Ko-rai - len... Ech-te Ko-rai-len auf ih-rem schnee-wei-ßen *f* *p* *animato* *meno* *f* *mf*

(er sieht unruhig auf die Uhr)

(gesprochen, ängstlich): Aber... warum ist sie noch nicht da... Giuditta...

Man. Hals... Das wird ei-ne Freu - de ge - ben.

Wirt: Sie wird wohl noch ein bißchen Luft schöpfen!

Manuele: (sich selbst beruhigend): Ja, ja, das

12 Moderato

wird's sein... Luft schöpfen... nicht wahr, Sebastiano? Sie kann ja nicht mehr lange ausbleiben...

(Man hört von Ferne das Getöse einer Schiffssirene) (Manuele zuckt unwillkürlich zusammen)

Wirt: Die „Aurora“ fährt ab... nach Afrika!

pp poco più animato

Manuele: Nach Afrika... das Schiff, mit dem dieser Offizier... (immer unruhiger) wo nur Giuditta bleibt...

(Er steht auf, die Korallenkette in der Hand,
er geht langsamen Schrittes über die Bühne.)

13 Allegretto moderato (zart und weich)

Der Mond ist aufgegangen und beleuchtet die Fassade von
Manueles Haus. Ein Fischer stürzt hastig herein, geht
auf den Wirt zu und flüstert ihm etwas ins Ohr.)

Manuele (den leeren Küfig erblickend): Mein kleiner Freund
Ausgeflogen?

Fischer (zum Wirt): Mit eigenen
Augen hab' ich's gesehen... Sie
ist aufs Schiff mit einem Offi-
zier...weggefahren ist sie...mit ihm.

Wirt (zu dem noch immer vor dem
leeren Küfig stehenden Manuele):
Manuele!

(Manuele dreht sich erschrocken um)

Wirt: Manuele...du mußt ver-
nünftig sein...Giuditta...

Manuele (aufschreiend):
Was ist mit Giuditta?

Wirt: Sie ist...sie ist weg, mit dem Offizier...
(Manuele starrt ihn an) Nimm's nicht zu
schwer, Manuele, vielleicht ist's besser so!

Manuele (hebt langsam die Hand, in der er immer noch die
Korallenkette hält...er macht einige Schritte in der Rich-
tung zum Hafen...besinnt sich aber, verzweiflungsvoll): Giu-
ditta...ich hab's ja nicht so...gemeint,... Giuditta...
da schau...Korallen. Echte Korallen... Giuditta...

VORHANG langsam ab

2. BILD

Garten vor Octavios Villa in einer kleinen Garnisonstadt an der Nordküste Afrika's. Rechts die weiße, in orientalischem Stil gehaltene Villa Octavios, niederes Häuschen mit einem Mansardenaufbau. Links ein ganz kleines Häuschen, die Wohnung für den Diener Octavios. Zwischen den beiden Häusern der Garten von südlicher, tropischer Pracht. Unter einer hohen Palme Tischchen, davor mehrere Gartenstühle.

Nr. 7. Zwei, die sich lieben, vergessen die Welt

Melodram und Duett

(Anita und Pierrino)

Valse

The first system of the musical score is for a waltz in 3/4 time. It begins with a piano (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with a trill-like flourish and a seven-note scale. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and a bass line. The system concludes with a fortissimo-piano (*fp*) dynamic.

The second system continues the waltz. The right hand has a melodic line with trills and a seven-note scale. The left hand accompaniment includes chords and a bass line. The dynamic markings are mezzo-forte (*mf*) and fortissimo-piano (*fp*).

The third system continues the waltz. The right hand has a melodic line with trills and a seven-note scale. The left hand accompaniment includes chords and a bass line. The dynamic marking is mezzo-forte (*mf*).

The fourth system continues the waltz. The right hand has a melodic line with trills and a seven-note scale. The left hand accompaniment includes chords and a bass line. The dynamic markings are piano (*p*) and fortissimo (*f*).

The fifth system concludes the waltz. The right hand has a melodic line with trills and a seven-note scale. The left hand accompaniment includes chords and a bass line. The dynamic marking is fortissimo (*f*). The system ends with the instruction "VORHANG auf" (Curtain up).

(Anita und Pierrino kommen, blicken sich nach allen Seiten um)

①

Musical score for the first system, consisting of two staves. The upper staff contains a melodic line with dynamics *p* and *f*. The lower staff contains a bass line with chords. A 7-measure arpeggiated figure is marked in the upper staff.

② **Pierrino:** Das ist das Haus! Hier wohnt Giuditta und der Hauptmann. **Anita:** Ob

Valse

Musical score for the second system, including a section labeled 'Valse'. It features a key signature change and dynamics *f* and *p*. A triplet of eighth notes is marked with a '3'.

wir es wagen sollen? **Pierrino:** Wir müssen es wagen, ich habe keinen Knopf mehr in der Tasche! **Anita:** Aber

Musical score for the third system, continuing the dialogue. It features a key signature change and dynamics *f* and *p*. Triplet markings are present.

ich schäme mich so! **Pierrino:** Schämen? Ist es denn eine Schande, wenn man bei den heutigen Zeiten kein Geld

Musical score for the fourth system, featuring mezzo-forte (*mf*) dynamics and triplet markings.

verdient?... Noch dazu im fremden Land,.. hier in Afrika! **Anita** (seufzt): Ja, wir haben uns das leichter vorgestellt. Ich habe Angst, Giuditta wird uns auslachen.

Musical score for the fifth system, including dynamics *p meno* and *pp rit.*

③ Quasi Mazurka

Pierrino:

Keine Angst, lieber Schatz, weißt du was: läuten wir an! Läuten wir an! Was liegt dar - an!

p a tempo *rit.*

Anita:

Ich hab Angst, lieber Schatz, besser ist: Du läutest an! Du bist der Mann, geh vor - an!

p a tempo *rit.*

(geht zur Hausglocke und läutet an)

An. Geh', du dummer, al-ter Ha-sen-fuß, hast keinen Mut!

Pierrino: Warum muß denn immer ich es sein, der al-les tut?

p a tempo *rit.* *a tempo* *rit.* *tr*

Anita (gesprochen): Es rührt sich nichts...
Pierrino: Ja... die Liebe macht nicht nur blind, sondern auch taub!

④ Allegretto vivace

(Glockenzug)

p a tempo *rit.*

⑤ Valse
Pierrino:

Zwei, die sich lie-ben, ver-ges-sen die Welt, hö-ren das nur, was ih-nen ge-

p a tempo

Anita:
Hö-ren zärt-li-che Wor-te al-lein, fällt. Flü-ster lei-se die Lippen: Sei

Pier.

An.
Ja, Ver-lieb-te ver-ges-sen die Welt! mein! Wenn mein Arm heiß um-schlun-gen Dich

Pier.

f *p*

An.
Hör' ich nichts,als die Stim-me der Lie-be!

Pier.
hät, hörst du nichts,als die Stim-me der Lie-be!

pp meno *pprit.*

⑥ Quasi Mazurka

a tempo

An.

Denke dran, haben wir's, lie-ber Schatz, anders ge - macht? Anders ge - macht? Damals bei Nacht?

p a tempo

rit.

Pierrino:

a tempo

Als bei uns, lieber Schatz, plötzlich die Lie-be er-wacht, ha-ben an nichts wir ge - dacht!

p a tempo

rit.

Anita:

a tempo

Als die Glocke früh zur Mes - se rief, hör - ten wir's kaum,

a tempo

rit.

Anita (gesprochen): Gar nichts haben wir gehört! Wir haben uns nur geküßt.

Pierrino (traurig): Ja wohl — leider nur geküßt...!

Pierrino:

a tempo

Denn wir la - gen noch bei Son - nen - schein se - lig im Traum!

a tempo

rit.

⑦ Valse

Anita:
a tempo

Zwei, die sich lie - ben, ver - ges - sen die Welt, hö - ren

Pierrino:

Zwei, die sich lie - ben, ver - ges - sen die Welt, hö - ren

⑦ (Das Zweitemal ohne Gesang, bloß getanz, im 18. Takt ohne Fermaten)

Valse

p a tempo

An. das nur, was ih - nen ge - fällt, hö - ren zärt - li - che Wor - te al -

Pier. das nur, was ih - nen ge - fällt, hö - ren zärt - li - che Wor - te al -

An. lein, flü - stern lei - se die Lip - pen: „Sei mein!“ Ja, Ver -

Pier. lein, flü - stern lei - se die Lip - pen: „Sei mein!“ Ja, Ver -

(Zweitesmal ohne Fermaten)

An.
Pier.

lieb - te ver - ges - sen die Welt! Wenn dein Arm heiß um - schlungen mich hält,
lieb - te ver - ges - sen die Welt! Wenn mein Arm heiß um - schlungen dich hält,

meno
pp

An.
Pier.

— hör' ich nichts als die Stim-me der Lie - be!
— hörst Du nichts als die Stim-me der Lie - be!

ad lib. Koloratur
ad lib.
pp rit.
(Pierrino lüetet an)

⑧ Allegretto vivace
(Glockenzug)

p a tempo
f
ff

Nr. 7½. Reminiscenz

(Octavio)

⊕ Anita: Du bist gut, Giuditta
 ⊕⊕ Pierrino: Ach lassen wir das

Allegretto moderato

Octavio (*hinter der Szene; Anita und Pierrino lauschen:*)

Anita: Giuditta, ich habe ja noch gar nicht gefragt, wie es Dir geht...

Schön-ste der Frau'n, wenn al-le Ster-ne glü - hen, — sollst du von Lie-be träu-men den schön-sten

(Klavier hinter der Szene)

mf

Giuditta: Gut geht es mir... Anita...
 ich bin glücklich, so glücklich...
 zum erstenmal in meinem Leben.

Pierrino: Und hast Du nie Sehnsucht
 nach der Heimat?

Giuditta (*versonnen:*)
 Heimat... Heimat... wo ist

Traum! Schön-ste der Frau'n, — dann soll das Glück uns blü - hen, — dort un-ter dunk-len

mf

meine Heimat... (*plötzlich rufend*)
 Octavio! Octavio!

(*Octavio erscheint*)

Bäu-men, so wie im Mär - - - chen!

f *ff*

Nr. 8. Schön wie die blaue Sommernacht

Duett
(Giuditta, Octavio)

⊕ Antonio geht ab
⊕ Octavio: Giuditta.

Allegretto **Giuditta:** Was hast Du, Liebster, woran dachtest Du eben? **Octavio:** An dich,....

an unser Glück! (*betrachtet sie einen Augenblick, wie in Verzückung*)
immer langsamer werdend **meno** (Es beginnt lang-
meno)

rit. *pa tempo*

Allegretto moderato

sam zu dunkeln)

mf pp mf

Octavio:

Schön, wie die blau - e Som - mer - nacht, so wun - der - schön,

p

Oct. wie des Sü - dens Blü - ten - pracht bist du, mein sü - ßes Weib, und ich lie - be dei - nen

mf

Oct.

wei-ßen Leib, — und ich liebe Dei-ner Au - gen Glut — und Dein wildes, heißes Blut!

pp *meno* *mf* *fa tempo*

Giuditta:

Schön — wie ein hol-der Mär - chen - traum — ist je - der Tag, — er ver - geht, ich

p

Giud.

fühl es kaum! — Wie wird mein Herz so weit — und es ju - belt vol - ler Se - lig - keit —

mf *pp*

Giud.

— und die Er - de trägt ihr Hoch - zeits - kleid, — al - les at - met Lie - bel —

rit. *pa tempo*

② Octavio:

Sag; — ist die Welt nicht so zau - ber - haft schön — für uns al - lein?

p

Giuditta:

Oct. Al-le Ro-sen er-
und die schmei-cheln-den Lüf-te, sie weh'n für uns al-lein?

mf

Giud. glüh'n, alle Blumener-blüh'n und die Welt, sie ist mein!

Octavio:
Wenn mein Arm dich um-fängt, wenn dein Herz sich mir

mf

Oct. Ich kam zu
schenkt, ja nur mir ganz al-lein, wird es im-mer und e-wig so sein?

p

Giud. dir, wie vom Schick-sal ge-trie-ben, zu dir, o bleib' bei mir!

Octavio:
Ich bleib' bei

p

Giud. *Halt mich fest, denn wenn du mich ver-läßt, dann stirbt mein Herz, mein ar-mes*

Oct. *dir! Ich hal-te dich fest, o du mein Weib, ich halt dich fest,*

Giud. *Herz, mein ru-he-lo-ses Herz!*

Oct. *o du mein Herz, mein Herz!*

rit. f a tempo

Holz

③

④ Octavio:

Sag', ist die Welt nicht so

p

Giuditta:

Ja, uns're Welt ist so schön!
 zauberhaft schön für uns allein? und die schmeicheln den Lüfte, sie wehn

Al-le Ro-sen er-glühn, al-le Blu-men er-blühn und die Welt, sie ist mein!
 - für uns allein?

mf

Wird es immer und
 Wenn mein Arm dich um-fängt, wenn dein Herz sich mir schenkt, ja nur mir ganz allein wird es immer und

p

Giud. e-wig so sein. — Du kamst zu mir. — O bleib bei

Oct. e-wig so sein. — Du kamst zu mir — wie vom Schicksal ge-trie-ben zu mir. —

Giud. mir! — Halt mich fest, denn wenn du mich ver-läßt, — dann stirbt mein Herz! Mein ar-mes

Oct. Ich bleib' bei dir! — Wenn du mich ver-läßt, dann stirbt mein Herz, —

Giud. Herz, mein ru-he-lo-ses Herz! Mein Herz! —

Oct. — mein ar-mes Herz, — dann stirbt für dich mein Herz! —

Das Finaletto beginnt gleich
nach Abschluß von Nr. 8

Nr. 9. Finaletto

(Anita, Pierrino)

⊕⊕ Octavio und Giuditta gehen ab

Allegretto moderato

(Pierrino kommt aus dem Dienerhäuschen. Er hat einen Frack angelegt, den er der Garderobe des Dieners entnommen hat, und dem man anmerkt, daß er nicht nach seinem Maß gearbeitet ist. Am Kopfe einen ebenfalls nicht passenden Cylinder. Die Hände stecken in großen, weißen Zwirnhandschuhen. Er bleibt einen Augenblick nachdenklich stehen, murmelt vor sich hin.)

①
Valse

(Er erblickt auf dem Gartentisch eine kleine Tischglocke, macht ein freudiges Gesicht, ergreift die Tischglocke und läutet.)

Pierrino: „Frack... Cylinder... weiße Handschuhe.... nur die Glocken fehlen!....“

(Anita hat das Fenster des Dachkämmerchens geöffnet, blickt neugierig hinaus, lacht, als sie Pierrino erblickt.)

(Pierrino bleibt bewegungslos in komisch wirkender Pose, blickt zu ihr empor, dann geht er langsam zum Hause, nimmt eine dort stehende

meno
mf
p

Leiter, legt sie an das Haus, steigt zögernd auf die erste Sprosse der Leiter. Dann blickt er Anita fragend an. Als diese mit dem Kopfe nickt, klettert er rasch, wie ein Wiesel hinauf, beim Fenster angelangt, küßt er Anita, die das Fenster weit geöffnet hat.)

pp
rit.

② Valse
Pierrino:

Zwei, die sich lie-ben, ver-ges-sen die Welt, hö-ren das nur, was ih-nen ge-
p a tempo

Anita:

Hö-ren zärt-li-che Wor-te al-lein,
Pier. fällt, flü-stern lei-se die Lip-pen: „Sei

An. *Ja, Ver-lieb - te ver-ges-sen die Welt! Wenn dein Arm heiß um-schlun-gen mich*

Pier. *mein!“ Ja, Ver-lieb - te ver-ges-sen die Welt! Wenn mein Arm heiß um-schlun-gen dich*

An. *hält, hör ich nichts als die Stim-me der Lie - be!*

Pier. *hält, hörst du nichts als die Stim-me der Lie - be!*

rit. **Allegretto vivace** (Pierrino)

Allegretto vivace

p *rit.* *p a tempo*

schlüpft durch das Fenster in Anita's Kämmerlein und schließt das Fenster hinter sich....)

VORHANG ab

Nr. 9½. Intermezzo

Allegro

First system of musical notation. The right hand (treble clef) has a whole rest. The left hand (bass clef) begins with a piano introduction marked *fp* (for *fortissimo piano*). The bass line consists of a series of dotted half notes, each with a triplet of eighth notes beamed underneath. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a *crescendo* in the bass line, which then transitions to a *ff* (for *fortissimo*) section with sustained chords and a melodic line in the right hand.

Third system of musical notation. The *ff* section continues with complex textures, including sixteenth-note runs in the right hand and sustained chords in the left hand.

Fourth system of musical notation. This system is characterized by intricate sixteenth-note passages in both the right and left hands, creating a dense and rhythmic texture.

① Valse (*molto marcato*)

First system of musical notation for the Valse. It is marked *f* (for *forte*) and *molto marcato*. The right hand features a melodic line with accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation for the Valse. The *molto marcato* style continues with strong accents and a driving rhythm in both hands.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *ff* and *mf*. The key signature has two flats.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *ff* and *pp*. The key signature has two flats.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. The instruction *p con tenerezza* is present. The key signature has two flats.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a triplet and slurs. Dynamics include *ff rit.*, *pritt.*, *a tempo*, and *pritt.*. The key signature has two flats.

② Valse moderato (*molto espressivo*)

Fifth system of the piano score, starting the waltz. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *a tempo*, *f*, and *p*. The key signature has two flats.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *f*. The key signature has two flats.

poco animato

p

3

p

3

meno

f

p

③ Valse

ff a tempo

ff

mf

p

meno

rit.

④ Quasi Mazurka

First system of the musical score for 'Quasi Mazurka'. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, accented, and includes a trill marked '8'. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked *p a tempo* and the piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking.

Second system of the musical score for 'Quasi Mazurka'. The right hand continues the melodic line with various rhythmic patterns and rests. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. The tempo is marked *p a tempo* and the piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking.

Third system of the musical score for 'Quasi Mazurka'. The right hand features a melodic line with a trill marked 'tr'. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. The tempo is marked *a tempo* and the piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking.

⑤ Valse (*molto furioso*)

First system of the musical score for 'Valse (molto furioso)'. The right hand (treble clef) features a rhythmic melody with eighth notes and accents. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked *f a tempo*.

Second system of the musical score for 'Valse (molto furioso)'. The right hand continues the rhythmic melody with eighth notes and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving lines.

Third system of the musical score for 'Valse (molto furioso)'. The right hand continues the rhythmic melody with eighth notes and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. The tempo is marked *ff* (fortissimo).

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass staff with various rhythmic patterns and dynamics.

⑥ Allegro

Musical notation for the second system, starting with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking.

sempre più animato

Musical notation for the third system, featuring a forte (*f*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking.

Presto

Musical notation for the fourth system, featuring a fortissimo (*ff*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking.

sempre più presto

Musical notation for the fifth system, featuring a fortissimo (*fff*) dynamic and a piano (*p*) dynamic marking.

Musical notation for the sixth system, featuring a fortissimo (*fff*) dynamic and a piano (*p*) dynamic marking.

Musical notation for the seventh system, featuring a fortissimo (*fff*) dynamic and first ending (*1*) markings.

3. BILD

Die Bühne stellt ein Zeltlager dar. Links im Vordergrund das Offizierszelt, das gegen den Zuschauerraum offen ist. Im Hintergrunde des Zeltes ein Vorhang, der den Schlafräum von dem sichtbaren Teil des Zeltes abschließt. An einem länglichen Holztische im Zelte sitzen Octavio und Antonio. Octavio, den Kopf in die Hand gestützt, Zigaretten rauchend, in Gedanken versunken. Antonio über die auf dem Tische ausgebreiteten Landkarten gebeugt. Auf dem Tische liegen Landkarten, Feldstecher, Kaffeetassen. Eine Laterne beleuchtet matt das Zelt.

Rechts vom Zelte, etwas mehr im Hintergrunde, lagern Soldaten (Eingeborene) in ihrer bunten Tracht, teils am Boden, teils auf Sätteln, Tornistern etc. um einen niedrigen Holztisch. Eine Gruppe von Soldaten etwas seitwärts, Würfel spielend und rauchend. Gewehrpyramiden. Ein offenes Feuer, an dem Kaffee gewärmt wird. Dahinter Zelte. Im Hintergrunde (Prospekt) die Silhouette einer kleinen nordafrikanischen Stadt. Links um das Zelt herum Palmen. Später Abend. Mondschein.

Nr. 10. Uns're Heimat ist die Wüste

Chor der Soldaten, Melodram und Duett
(Octavio und Antonio im Zelt; Soldaten hinter dem Zelte)

(VORHANG auf)

Andante

The piano introduction is in 2/4 time, marked 'Andante'. It features a treble and bass clef. The treble clef part starts with a piano (*p*) dynamic and moves to fortissimo (*ff*) by the end. The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Chor der Soldaten (hinter der Szene):
Tenor

Allegretto moderato

The vocal part for the Soldier Chorus is in 2/4 time, marked 'Allegretto moderato'. It consists of tenor and bass staves. The lyrics are: 'Uns're Hei-mat ist die Wü-ste, wo der Sam-um glüht, wir'. The music is simple and rhythmic, following the piano accompaniment.

Allegretto moderato

The piano accompaniment for the Soldier Chorus is in 2/4 time, marked 'Allegretto moderato'. It features a treble and bass clef. The treble clef part has a piano (*pp*) dynamic, while the bass clef part has a forte (*f*) dynamic. The accompaniment consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

Antonio: „Wie nahm Giuditta die Nachricht auf, daß die Stunde

The vocal part for Antonio is in 2/4 time. The lyrics are: 'wan-derndurchdie wei-ße Wü-ste, sin-gen un-ser Lied!'. The music is in a single melodic line with a treble clef.

The piano accompaniment for Antonio is in 2/4 time. It features a treble and bass clef. The treble clef part has a mezzo-forte (*mf*) dynamic, while the bass clef part has a forte (*f*) dynamic. The accompaniment consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

Octavio:

Antonio (*erstaunt*):

des Abschieds schlägt, daß du heute abmarschieren mußt?“ „Ich hab' es ihr noch nicht gesagt!“ „Du hast es ihr....

An der Quelle der O - a - se ruht der Wüstensohn, dort

①

Octavio: „Noch nicht gesagt!
Ich brachte es nicht über die

Lippen... und wenn ich spre-
chen wollte, schloß sie mir

den Mund mit ihrem glühend
heißen Küssen!“...

winkt ihm von Su-lei-kas Lippen sü-ber Lie-bes-lohn!

Octavio (*hilflos*):

Antonio: „Und du willst nun ohne Abschied gehen?“ „Ich weiß es nicht, im letzten Augenblick vielleicht....

Wenn die A-bend-lüf-te we-hen, dann sei auf der Hut, Su-

Octavio (*ausbrechend*):

② „Ich kann nicht, Antonio,

Antonio (*auf die Uhr blickend*): „In einer Stunde müssen wir fort!“ ich kann nicht fort!“ Antonio (*entsetzt*): „Octavio!“

lei - ka kann nicht ein - sam bleiben in des Mondes Glut!

mf

fz

Octavio: „Ich kenne mich selbst nicht mehr! Aus einem flüchtigen Abenteuer ist eine Leidenschaft

geworden, die mich toll macht, die mich verzehrt... **Antonio:** „In wenigen Wochen sind wir wieder zurück, Oc-

tavio, dann wirst du sie wieder in deine Arme schließen....so wie ich hoffe, meine Marietta bald wieder zu sehen..

Stilst du lie - bend ihr Verlangen, bleibt ihr Herz dir treu, sie

pp

p

Octavio: Marietta....die wird dir treu sein.... nur an dich wird sie denken....aber Giuditta.... Du weißt...

Der Vater Spanier.... die Mutter eine marokkanische Tänzerin...afrikanisches Blut fließt in ihren Adern, südliches,

heißes Blut.... Du mußt sie tanzen sehen, Antonio.... in ihrem Tanz offenbart sich die ganze wilde,

wird dich glü - hend heiß um - fangen, küs - sen stets aufs neu!

p

mf

fz

sinnliche Glut des Südens....

Wirst du a-ber scheiden müssen, bleibst Du fern von ihr, dann

poco meno
pp

Octavio: „Hörst Du.... Antonio... afrikanisches Blut.... Wirst du aber scheiden müssen, muß sie einen andern küssen....

muß sie ei-nen an-dern küs-sen, kann ja nichts da-für!

Allegretto

Antonio:

Laß doch die-se Ge-dan-ken! Du sprichst ja wie im Rausch, wie im Fie-ber!

meno
pp
rit.

ffa tempo

④ Allegretto moderato

Octavio:

Nein, es ist kein Rausch, es ist kein Traum, der mich be-tört, es ist des Schick-sals Macht.

p a tempo

Oct. *p*

So wie ein Or-kan, so wie ein Sturm hat's mich er-faßt in ei-ner sü - Ben Nacht.

mf *rit.* *p* *a tempo*

Antonio:

So wie du sie liebst, glühend und heiß liebt sie auch dich. Dein ist nur ihr Herz und ih-re Seh-n sucht!

pp

Octavio:

Ja, daß sie mich liebt, das fühl' ich tief, doch ist mir bang vor ih-rem hei - Ben

p *rit.*

⑤ Allegretto moderato

Oct. Blut!

Chor der Soldaten (hinter der Szene)

Tenor *p* *a tempo*

Wirst du a-ber schei-den müs-sen, bleibst du fern von ihr, dann muß sie ei-nen an-dern küs-sen,

Baß

⑤ Allegretto moderato

pp *p* *a tempo*

Oct. *(für sich)*
dann muß sie ei - nen an - dern küs - sen, kann ja nichts da - für!...

kann ja nichts da - für!...

Oct. *(ausbrechend)*
Angst mar - tert mein Herz, wenn ich dran denk', sie bleibt al - lein! Heiß, so wie des Sa - mums wil - de

Allegro
a tempo

zurückhalten

a tempo
ff

Oct. Glut sind ih - re Sin - ne!

Antonio:

Oc - ta - vi - o, du bist er - regt, du siehst nicht klar!

⑥ **Allegretto moderato**

Oct. Ich weiß, sie bleibt dir treu!

Ant. Freund, auch mei - ne Braut laß ich al - lein, was ist da - bei? Ich weiß, sie bleibt mir treu!

⑥ **Allegretto moderato**

Oct. Du kannst auf Treu - e bau'n!

Ant. Liebt dich ei - ne Frau, laß sie al - lein, schenk' ihr Vertrau'n, du kannst auf Treu - e bau'n!

mf

Oct. Nie laß ich von ihr! Sie ist mein Le - ben!

Ant. Dich liebt sie al - lein, mach' dir das Herz nicht gar so schwer!

p

animato

rit.

f

rit.

a tempo

rit.

a tempo

Oct. Nie laß ich von ihr, denn sie al - lein ist all mein Glück, denn sie al - lein bleibt mein Glück!

Ant. Freund, glaub, was ich sag'! Kehrst du zu - rück, lacht dir das Glück, denn sie al - lein bleibt dein Glück!

Bad lib.

a tempo

rit.

f

ff

ff

a tempo

ff

Nr. 10½. Chor

(Soldaten hinter der Szene)

⊕ (Antonio geht ab)

⊕⊕ (Octavio bleibt allein)

Allegretto moderato

Chor (hinter der Szene):

Ten.

Wirst du a - ber schei - den müs - sen, bleibst Du fern von ihr, dann

muß sie ei - nen an - dern küs - sen, kann ja nichts da - für! *attacca*

Nr. 11. Du bist meine Sonne!

Lied
(Octavio)

Moderato
Octavio:

Welch tie-fes Rät-sel ist die Lie - be, zwei Men-schen ge-stern noch ein-an-der fremd, sind heu - te

wil-len-los ver-bun - den, als hät-ten ih-re See-len sich ge-sucht und end-lich sich ge-

fun - den! Du bist mei-ne Son - ne, — du bist ein

Traum voll sü-ßer Won - nel. Kann ich nicht bei dir sein, dann ist mir die Welt so

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems. The first system includes the tempo and style markings 'Moderato' and 'Octavio:'. The piano accompaniment features several triplet figures in both hands. The lyrics are in German and describe a state of being lost and then finding oneself. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, dynamics (p), and articulation marks.

ad lib.

Oct. *leer.* Blü-ten und Blu-men, sie blü-hen für mich nicht mehr!

Oct. Du bist mei-ne See - le. — Du bist die Frau, die ich er-

mf

Oct. wäh - le, — ich schenk' dir mein Le-ben, ich hüll dich in Lie-be ein. Du bist mein

f *p*

event. 1. Da Capo

Oct. Schick-sal, ich lie-be nur dich al - lein! Wenn sü-ße Stun-den — zärt-lich mir

animato *p*

Oct. win - ken, wenn mir dein Blick Won - nen ver - heiß, dann komm' ich zu dir! Lie - bend zu

mf

Oct. Fü - ßen, will ich dir sin - ken, wenn wie be - rauscht du mich um - fängst, dann sag' ich zu

mf

Oct. dir: Herr - li - che Frau, ein - zi - ge Frau. Ja, du nur

meno

f *p* *pp rit.*

event. 2. Da Capo

Oct. ③ *a tempo* du bist mei - ne Son - ne, du bist ein Traum voll sü - ßer Won - ne. Kann ich nicht bei

a tempo *p*

ad lib.

Oct. dir sein, dann ist mir die Welt so leer, Blü-ten und Blu-men, sie blü-hen für mich nicht

Oct. mehr! Du bist mei-ne See - le. Du bist die

Oct. Frau, die ich er-wäh-le! Ich schenk' dir mein Le-ben, ich hüll dich in Lie-be

Oct. ein! Du sollst mein Traum, du sollst die Welt mir sein!

Nr. 12. Finale

(Giuditta, Octavio, Antonio, Unteroffizier, Soldatenchor)

⊕ Octavio geht zum Tisch.

⊕⊕ Giuditta erscheint

(Giuditta tritt von links auf, geht auf Octavio zu.)

Allegretto (con brio)

Octavio:

Octavio:
Giu -

p *ff*

Giuditta:

Die gan - ze Nacht hab ich auf dich ge - war - tet...
dit - ta! Was machst du hier?_

animato *f* *p* *meno*

① **Allegretto**

Giud. Sag', wa - rum kamst du nicht?_ Dann
Oct. E - ben wollt' ich zu dir!

① **Allegretto** *fzp*

Allegretto
drängend

Giud. komm! Komm, Oc - ta - vi - o! Mei - ne Sehn - sucht ist so heiß, ich ver - lang' nach dir... nach

Giud. dir... komm', komm' Oc - ta - - - vi - o!

② Moderato **Allegro**
(entsetzt)

Giud. Abschied? Du kannst daran den - ken, von mir zu

Octavio: (resigniert)
Nein, Giu - dit - ta... ich muß Abschied nehmen...

② Moderato **Allegro**

Allegretto

Giud. ge - hen... Oc - ta - vi - o! Du liebst mich doch? (innig)

Oct. Giu - dit - ta! Ich

Allegretto

③ Tempo rubato

Moderato

Oct. hab' ja nichts and-res auf Er-den als dich, Giu-dit-ta, mein Weib, ich kann ja doch glücklich nur *più animato*

Oct. wer-den durch dich, Giu-dit-ta, mein Weib! Der Him-mel hat dich mir ge-ge-ben, da-

Oct. mit ich einsam nicht bleib! Ich will ja nichts andres vom Le-ben als dich, Giu-dit-ta, mein *meno molto espressivo*

④ Allegretto moderato (zart und weich)

Giuditta:
a tempo

Oct. Arm und klein muß doch dei-ne Lie-be sein... die sich schenkt und doch an den Abschied denkt!

④ Allegretto moderato (zart und weich)

Oct. Weib!

Oct. *Ging ich von dir, wenn ich nicht müß-te, wenn nicht die Pflicht, die Eh - re es ver - lang - ten...*

p animato

Giuditta: *Tempo I*

Pflicht... Eh-re... Al-les mußt du ver-ges-sen in jauchzender Lust, in se-li-ger

Oct. *Kehr'ich dann heim mit brennendem Verlan - gen,*

meno *Tempo I*

Giud. *Pein so liebt Giu - dit - ta, so will sie ge - liebt sein!—*

Oct. *will ich mit neu-er Lie - be dich um - fan - gen!*

⑤ **Allegretto moderato**

Soldatenchor (*hinter der Szene*) (*Octavio horcht auf*)

Ten. *Wirst du a - ber schei-den müs-sen, bleibst du fern von ihr, dann muß sie ei - nen an-dern küs-sen,*

Bass

⑤ **Allegretto moderato**

p

Octavio:
animato

Nur mir al - lein, und kei-nem an-der-n darfst du an-ge-hö-ren, nur
kann ja nichts da - für.

animato
ff

Oct. *animato*
mir, nur mir! Dein hei-ßerBlick soll kei-nen Mann be - tö - ren! Ver - rie - geln laß ich dei - ne

ff *meno* *f* *ff* *meno*

Giuditta:
a tempo

Ge-fan-gen hal-ten willst du mich? Bin ich dem ei-nen Kä-fig drum ent-floh'n, daß ich in ei-nem
Tür!

Oct.

mf *a tempo*

Giud. *ad lib.*

andern Kä - fig schmach-te? Die Git-ter-stä-be wer-de ich zer-brechen, wie ich sie ein-mal schon zerbrach!

mf *meno* *ff*

⑥ Allegretto (con brio)

Octavio:

Ach, ich kann oh-ne dich nicht mehr *espressivo*

⑦ Allegretto moderato

Giuditta: (schmeichelnd, immer zärtlicher werdend)

Liebst du mich wie ich dich lieb, dann blei - be! Denn dann ge -
 le-ben, was soll ich tun? Was soll ich tun?

meno

pp a tempo

hörst du nur zu mir, zu dei-nem Wei - be! Ver-bun-den sind auf Tod und Le - ben wir

p *mf*

ad lib.

(mit verwirrender Zärtlichkeit, Liebe und Hingabe)

Bei - - - de! Ich will so zärt-lich sein, wie nie ein Weib noch war, wie g'dich in

meno

p

Giud.
 Wonnen ein, so süß und wunderbar; in ei-nem Meer von Lust sollst du ver-sunken sein.
animato *meno*
pp

Giud.
 Nur laß mich nicht al-lein!
 Octavio:
 Du bist mei-ne Son-ne, du bist ein Traum voll sü-ßer
 (flehenlich bittend) *molto rit.* *Moderato (non troppo)*
 ⑧ *ppp molto rit.* *p a tempo*
 ⑧ *Moderato (non troppo)*

Oct.
 Won-ne. Kann ich nicht bei dir sein, dann ist mir die Welt so leer, Blü-ten und
 ⑧ *Moderato (non troppo)*

Giuditta:
 Dich will ich nur
 Oct.
 Blu-men, sie blü-hen für mich nicht mehr!
 ⑧ *mf*

Giud. lie - ben, - hab' mei-ne See - - - le dir ver-schrie - ben. - So lan-ge mein

Oct. Du bist mei-ne See - le, du sü-Bes Weib, das ich er -

Giud. Herz schlägt, sollst du nur mein Lieb-ster sein. Bleibst du bei mir, lieb' ich nur dich al -

Oct. wählt. Dir ge-hört ja mein Herz, nur dir! Ich lie-be dich al -

Giud. lein! Dich nur al - lein, dich nur al - lein!

Oct. lein! Dich nur al - lein, dich nur al - lein!

ad lib.

(Octavio, seiner Sinne nicht mächtig, schließt sie stürmisch in seine Arme.)

(Octavio horcht einen Augenblick auf, drückt sie noch inniger an sich, gleichsam um den mahnenden Klang nicht zu hören.)

Tromp. Signal

⑨ Tempo di marcia

(Hinter der Szene)

(Antonio ist, von beiden unbemerkt, eingetreten, bleibt

am Zelteingang einen Augenblick stehen und betrachtet die Liebenden, dann geht er auf Octavio zu, klopft ihm auf die Schulter)

Antonio: Octavio, es ist Zeit!

Octavio (erschrickt, dann tonlos):

Ich kann nicht fort, Antonio, ich fliehe mit ihr... Du wirst mich nicht verraten... Bist du wahnsinnig?

Antonio:

Antonio:

Octavio: Ich kann nicht anders!

Fahnenflüchtig willst du werden, eines Weibes wegen? **Octavio:** Ich

Antonio:

kann nicht anders.. Leb' wohl, Antonio! (reicht ihm die Hand)

Ich reiche meine Hand nicht einem Deserteur!

*(Octavio zuckt, wie von einem Peitschenhieb getroffen, zusammen.
Nach kurzem inneren Kampf rafft er sich auf, nimmt Käppi und Mantel)*

Octavio *(mit einem letzten Blick auf Giuditta):* Leb' wohl, Giuditta! *(Beide ab.)*

(Giuditta bleibt regungslos, blickt Octavio mit starrem Entsetzen nach.)

Giuditta: „Octavio!“

Giuditta: „Octavio!“

⑩ **Allegro**

(Mit ausgestreckten Armen macht sie einige Schritte dem Ausgang des Zeltes zu, als wollte sie Octavio zu-

rückholen, bleibt plötzlich stehen, erkennt, daß alles vergeblich ist. — Was sie nie für möglich hielt, ist geschehen: Sein Pflicht-

gefühl war stärker als seine Liebe zu ihr.)

Giuditta: *rit.*

Und das soll Lie - be

Giud. sein! Er hat kein Herz, und ahnt es nicht, daß sich mein hei - ses Blut nicht zü - geln läßt!

(In höchster Erregung) Leben will ich - tanzen für alle - und alles vergessen!

11 Allegretto moderato

Giud. Ja, ich will jetzt tan - zen für al - le!

ff a tempo *mf* *ff rit.*

Fl. Picc.

(Durch den übergroßen Schmerz ihrer Sinne kaum mächtig, gleichsam in Trance, beginnt sie wie unbewußt, rhythmische Tanzbewegungen zu machen, die sich bis zur Extase steigern.)

12 Allegretto

Giud. langsam beginnen

In die Stir - ne fällt die Lok - ke...

p

Giud. und aus mei-nem bun-ten Rok - ke bauscht sich ei-ne wei-te Glock-ke, wenn ich tan - ze!

Giud. Wenn ich tan - ze! Mei-ne seid'-nen Klei-der kni - stern...

Das Tempo wird allmählich schneller

Giud. und die hei-ßen Lip-pen flü - stern und die Au - gen leuch-ten lü - stern, wenn ich

Giud. tan - ze! Und die Schel-len laß ich klin - gen, will ein

Giud. Lied von Lie - be sin - gen, daß die Her-zen hö - her schwin-gen,

Giud. wenn ich tan - ze!

f *crescendo* *ff*

Giuditta (hält inne, wie erwachend): **Andante** **Allegretto mode-**
 Was ist mit mir gescheh'n? Es weint dein Herz, Giu-ditta! Dein armes Herz....

Andante **Allegretto mode-**
p *mf* *p*

Giud. **rato** (verzweifelt)
 Kann nie - mand dich ver-steh'n?....

rato (verzweifelt)
p *ppp molto rit.*

Giud. **15 Moderato**
 Wer kennt mein Weh, wie schwer

15 Moderato
f a tempo *f*

Giud.

brennt mein Weh, mein Herz ruft Tag und Nacht mir

The first system of the musical score consists of a vocal line (Giud.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of three flats. The lyrics are "brennt mein Weh, mein Herz ruft Tag und Nacht mir". The piano accompaniment is written for both the right and left hands, with a complex texture of chords and moving lines.

Giud.

zu. Du fin - dest kei - ne Ruh,

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "zu. Du fin - dest kei - ne Ruh,". The piano accompaniment continues with similar complexity, featuring many chords and melodic fragments.

Giud.

der Mut-ter nie ge-still-stes Seh - nen, des Va-ter's Leid.

(Die Gesangstimme nicht übertönen)

The third system features the lyrics "der Mut-ter nie ge-still-stes Seh - nen, des Va-ter's Leid." and includes the instruction "(Die Gesangstimme nicht übertönen)". The piano accompaniment has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes a *rit.* (ritardando) marking.

Giud.

Tief klagt es auch in mir!

E -

The fourth system has the lyrics "Tief klagt es auch in mir!" and "E -". The piano accompaniment features a dynamic marking of *f* (forte) and a *ff* (fortissimo) marking, along with a *rit.* (ritardando) marking.

Giud.

wi - ge Glut ver - flucht ist mein Blut, mein

The fifth system concludes the page with the lyrics "wi - ge Glut ver - flucht ist mein Blut, mein". The piano accompaniment continues with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

Giud.

Blut und so wie ich ver - flucht,

Giud.

ist je - der, der mich liebt, je - der, der mich

Giud.

(sie bricht zusammen)

liebt!

VORHANG ab

Nr. 12 $\frac{1}{2}$. Entr'acte

Allegro

8

ff

8

This system consists of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff for the piano, with a forte (*ff*) dynamic. The second system has a treble and bass staff for the piano, with a forte (*ff*) dynamic. The music is in common time (C) and features a complex, rhythmic melody in the treble and a supporting bass line.

8

rit.

8

This system consists of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff for the piano, with a forte (*ff*) dynamic. The second system has a treble and bass staff for the piano, with a forte (*ff*) dynamic. The music is in common time (C) and features a complex, rhythmic melody in the treble and a supporting bass line. A *rit.* marking is present in the second system.

① Allegretto

p *langsam beginnen* *p*

This system consists of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff for the piano, with a piano (*p*) dynamic and the instruction *langsam beginnen*. The second system has a treble and bass staff for the piano, with a piano (*p*) dynamic. The music is in common time (C) and features a simple, rhythmic melody in the treble and a supporting bass line.

This system consists of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff for the piano, with a piano (*p*) dynamic. The second system has a treble and bass staff for the piano, with a piano (*p*) dynamic. The music is in common time (C) and features a simple, rhythmic melody in the treble and a supporting bass line.

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a series of chords, each followed by a quarter rest, creating a rhythmic pattern. The bass staff contains a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).

allmählich schneller werdend

The second system continues the piece with the instruction *allmählich schneller werdend*. It features a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff. The key signature changes to one sharp (F#) in the final measure of the system.

Allegro

②

The third system is marked **Allegro** and begins with a dynamic marking of *p* (piano). It includes a second ending bracket in the treble staff, indicated by a circled '2'.

The fourth system continues the musical development with similar rhythmic patterns in the bass staff and melodic lines in the treble staff.

The fifth system shows a key signature change to one flat (Bb) in the final measure. The musical texture remains consistent with the previous systems.

crescendo **ff**

The sixth system concludes the piece with a *crescendo* leading to a **ff** (fortissimo) dynamic. The key signature changes to two flats (Bb and Eb) in the final measure.

Molto allegro

③

The first system of music for 'Molto allegro' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a rapid, ascending melodic line with many slurs and ties. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is placed at the beginning of the lower staff.

The second system continues the 'Molto allegro' piece. The upper staff features a complex melodic line with many slurs and ties. The lower staff has a more rhythmic accompaniment with chords and some moving lines. The dynamic marking *f* (forte) is placed at the beginning of the lower staff.

Allegretto vivace

The 'Allegretto vivace' section is shown in two systems. The upper staff has a melodic line with some slurs and ties. The lower staff features a rhythmic accompaniment with chords and some moving lines. The dynamic marking *f* (forte) is placed at the beginning of the lower staff.

Grave

④

Moderato non troppo

This section contains two systems of music. The first system is for the 'Grave' section, with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and the instruction *a tempo*. The upper staff has a melodic line with some slurs and ties, and the lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and some moving lines. The second system is for the 'Moderato non troppo' section, with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The upper staff has a melodic line with many slurs and ties, and the lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and some moving lines.

The final system of music shows the continuation of the 'Moderato non troppo' section. The upper staff has a melodic line with many slurs and ties, and the lower staff has a rhythmic accompaniment with chords and some moving lines.

First system of musical notation. The right hand starts with a forte (*f*) dynamic and features several triplet markings. The left hand also contains triplet markings. The system concludes with a piano (*p*) dynamic.

Grave

Second system of musical notation, marked *Grave*. It features a forte (*f*) dynamic in the right hand and fortissimo (*ff*) dynamics in both hands. The right hand includes accents and slurs.

Moderato (non troppo)

Third system of musical notation, marked *Moderato (non troppo)*. It begins with a piano (*p*) dynamic. A circled 'C' indicates a common time signature change. The system includes various articulations like accents and slurs.

Fourth system of musical notation. It features fortissimo (*ff*) dynamics in the right hand and piano (*p*) dynamics in the left hand. The system includes slurs and accents.

Fifth system of musical notation. It features fortissimo (*ff*) dynamics in the right hand and pianissimo (*pp*) dynamics in the left hand. The system includes slurs and accents.

Sixth system of musical notation. It is marked *animato* and *meno*. The system features fortissimo (*ff*) dynamics in both hands and includes slurs and accents.

animato *meno*

This system contains the first five measures of the piece. The piano part features a complex texture with many beamed sixteenth notes and slurs. The bass part has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. There are also some markings like *zilli* and *v* (accents).

Tempo I

This system contains measures 6-10. It is marked *Tempo I*. The piano part has a melodic line with slurs and accents. The bass part continues with eighth notes. Dynamics range from *mf* to *ff*.

This system contains measures 11-15. The piano part has a more active melodic line. The bass part remains consistent. Dynamics include *fz* and *f*.

⑦ Allegretto

This system contains measures 16-20. It is marked *Allegretto*. The piano part features a series of slurred sixteenth-note patterns. The bass part has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics are marked *f*.

sempre più animato
crescendo

This system contains measures 21-25. It is marked *sempre più animato* and *crescendo*. The piano part has a more complex texture with many beamed notes. The bass part continues with eighth notes. Dynamics include *f*.

This system contains measures 26-30. It ends with a double bar line. The piano part has a very dense texture with many beamed notes. The bass part has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

långsam ins alla breve tempo övergåend

⑧

p

crescendo

f

⑨ *L'istesso Tempo*

fff

molto animato
ff

ff

4. BILD

Das Etablissement „Alcazar“ in einer großen Stadt Nordafrikas.

Nachtlokal nach Pariser Muster, jedoch mit orientalischem Einschlag. Alles von gewollter, aufdringlicher Eleganz. Teppiche, rote Ampeln, Samtportieren, Divans, Sitzgelegenheiten etc. In der Mitte eine Art Tanzparkett, um dasselbe Tische und Goldsessel, etwas erhöht Logen. Auf den Tischen Weinflaschen und Drinks, bei einzelnen Tischen Sektkübel. An den Wänden kitschige Bilder mit erotischen Sujets. Rechts und links mehr im Vordergrund je ein Separée, das durch rote Vorhänge nach allen Seiten hin abgeschlossen ist. Im Hintergrunde führen einige teppichbelegte Stufen zu einer großen Türe (allgemeiner Auftritt). Rechts und links hinter den Separées sind die anderen Räume des Etablissements (Bar, Tanzsaal etc.) gedacht. Rings um das Tanzparkett das seltsame abenteuerliche Gemisch von Menschen. Elegante Europäer im Smoking sitzen neben phantastisch gekleideten Afrikanern, Matrosen, Zuhälter, neugierige Weltreisende, Pariser Halbweildamen neben braunen halb nackten Tänzerinnen. Das Lokal ist rauchgeschwängert. Wein fließt in Strömen. Sinnlich-schwüle Stimmung.

Nr. 13. In einem Meer von Liebe...

Tanzlied

(Giuditta mit Tänzerinnen und Chor)

Tempo di marcia

VORHANG

(Mädchen kommen tanzend herein)

animato

① Allegro

(Giuditta erscheint, von einem Beifallssturm begrüßt)

② Allegretto non troppo

f

Gong *f*

③ Moderato non troppo

Giuditta: (während das Ballett Tanzbewegungen macht)

In einem Meer von Lie - be möcht ich so ganz ver-

Giud. sin - ken, ein sü-ßer Rausch voll Lie - bes - se - lig - kei - ten hül' mich ein!

Giud. Ich möchte ger - ne ster - bend noch hei - ße Küs - se trin - ken und noch mein letz - ter

Allegro (non troppo)

ad lib.

Giud. Hauch, er soll ein Lie-bes-seuf-zer sein.

meno *mf a tempo* *cresc.*

meno

⑤ Moderato non troppo

rit. *a tempo*

CHOR

Sopr. In ei-nem Meer von Lie-be möcht sie so ganz ver-sin-ken, ein süßer Rausch von

Alt In ei-nem Meer von Lie-be möcht sie so ganz ver-sin-ken, ein süßer Rausch von

Ten. In ei-nem Meer von Lie-be möcht sie so ganz ver-sin-ken, ein süßer Rausch von

Baß In ei-nem Meer von Lie-be möcht sie so ganz ver-sin-ken, ein süßer Rausch von

⑤ Moderato non troppo

ff rit. *ff a tempo*

Lie-bes-se-lig - kei-ten hül' sie ein! Sie möchte ger-ne sterbend noch hei-ße Küs-se

Lie-bes-se-lig - kei-ten hül' sie ein! Sie möchte ger-ne sterbend noch hei-ße Küs-se

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "Lie-bes-se-lig - kei-ten hül' sie ein! Sie möchte ger-ne sterbend noch hei-ße Küs-se". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, with some triplet markings.

The piano accompaniment for the first system is shown in two staves. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble. There are triplet markings in both hands. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the later part of the system.

trín-ken und noch ihr letzter Hauch, er soll ein Lie-bes-seufzer sein!

trín-ken und noch ihr letzter Hauch, er soll ein Lie-bes-seufzer sein!

meno

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "trín-ken und noch ihr letzter Hauch, er soll ein Lie-bes-seufzer sein!". A dynamic marking of *meno* (diminuendo) is placed above the vocal staves. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

The piano accompaniment for the second system is shown in two staves. It continues the rhythmic and harmonic patterns from the first system, with a dynamic marking of *p* (piano) appearing in the later part of the system.

⑥ Allegretto moderato
Giuditta:

Heiß schlägt Giu-dit - tas Herz, so heiß voll

Giud. Ban - gen, voll glü - hend' Ver - lan - gen!

⑦ Allegretto

Giud. Wenn Giu-dit-ta liebt, dann liebt sie wahr und echt, nicht mit den Sin - nen nur, mit ih-rer ganzen

Giud. See - le und e - wig währt Giu - dit - tas Lie - - - be.

⑧

Giud. Doch wer — Giu - dit - ta liebt, der muß ihr ganz ge - hö - ren,

pp a tempo *p*

Giud. der muß ihr Herz — auch ver - ste - hen, aus - ge - löscht muß

p

Giud. sein — was war! Sein ein - zig Den - ken nur —

L'istesso tempo **⑨ Allegretto moderato**
(visionär)

Giud. Giu - dit - tas Lie - - be. Wirst du a - ber scheiden müssen,

rit. *a tempo* *pp*

Giud. *rit.*
 bleibst du fern von ihr, dann muß sie ei-nen an-der-n küs-sen, kann ja nichts da-für.

⑩ **Allegretto** (*Sie verscheucht ihre Gedanken*)
 Giud. Al-les, was ich träum', ist Lie-be, al-les, was mein Sein er-füllt, ist

Giud. Lie-be. So lang mein armes Herz noch schlägt, so lange mich die Erde trägt, so lange wird mein Hof-fen und mein

Giud. *ad lib.* Sehnen Liebe sein! **Moderato non troppo**

CHOR
 Sopr. ⑪ Lie-be, lockendes Licht!
 Alt In einem Meer von Lie-be möcht sie so ganz ver-sin-ken, ein süßer Rausch von
 Ten. In einem Meer von Lie-be möcht sie so ganz ver-sin-ken, ein süßer Rausch von
 Baß In einem Meer von Lie-be möcht sie so ganz ver-sin-ken, ein süßer Rausch von

Moderato non troppo
frit. *a tempo*

Giud.

leuch - - ten-der Stern! Du nur al - lein

Lie-bes-se-lig-kei-ten hül' sie ein! Sie möch-te ger-ne ster-bend noch hei-ße Küsse trin-ken

Lie-bes-se-lig-kei-ten hül' sie ein! Sie möch-te ger-ne ster-bend noch hei-ße Küsse trin-ken

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. There are several triplet markings in the piano part.

Giud.

rit. Moderato

bist mei-ne Welt!

und noch ihr letzter Hauch, er soll ein Lie-bes-seufzer sein!

und noch ihr letzter Hauch, er soll ein Lie-bes-seufzer sein!

Moderato

Str. *mf*

Tpt. Hr. Pos. *ff*

Kb. gr. Tr. Timp.

This system continues the vocal line and introduces the orchestral accompaniment. The tempo is marked 'Moderato' and the mood is 'rit.' (ritardando). The vocal line continues with the lyrics 'bist meine Welt!' and 'und noch ihr letzter Hauch, er soll ein Liebesseufzer sein!'. The piano accompaniment is replaced by an orchestral arrangement featuring strings, trumpets, horns, and timpani. The piano part includes dynamic markings like 'ff' and 'rit.', and features triplet patterns.

Nr. 13½. Abgang

♠ Alle (akklamieren lebhaft Giuditta)
 ♠♠ Das Orchester setzt nach dem Applaus unmittelbar wieder ein

(durcheinander)

Alle: Hoch, Giuditta, hoch! Bravo! (Man wirft ihr Blumen und Konfetti zu)

Tempo di Polonaise

First system of the musical score. The piano part (treble and bass clefs) features a melody with triplets and accents, marked *ff*. The bass part provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Castagnetten

Second system of the musical score. It includes a line for castagnettes (clapping sticks) with a rhythmic pattern. The piano accompaniment continues with dynamic markings *mf* and *f*.

Third system of the musical score. The piano part features triplets and dynamic markings *p*. The castagnettes part continues with its rhythmic pattern.

Fourth system of the musical score, concluding the piece. It features piano accompaniment with dynamic markings *p* and castagnettes.

Nr. 14. Ja, die Liebe ist so wie ein Schaukelbrett

Lied

⊕ Giuditta: Ich bin zu müde.
⊕ Martini: gedichtet, komponiert
und gesungen von mir!

(Martini und Tänzerinnen)

Allegretto vivace

mf

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a rhythmic melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Martini (älterer Mann, gekleidet wie ein Bohemien, sonderbarer Kauz,
halb Philosoph, halb Bänkelsänger):

1. Ich bin nicht schön, das weiß ich, doch
schöne Da-me hutsch-te und

langsamer

f p

The vocal line begins with a fermata and a circled '1'. The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand. The tempo marking 'langsamer' is placed above the piano part.

Mart.

wen geht das was an? Vor zwanzig Jahren war ich drei-ßig, ein ele-gan-ter jun-ger Mann. Ich
saß mir vis-a-vis. Je tie-fer ich nach un-ten rutsch-te, ja, de-sto hö-her schweb-te sie. Zieh!

mf

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Mart.

hat-te brau-ne Haa-re, ge-lockt und sei-den-weich, und nutz-te mei-ne jun-gen Jah-re zu
nicht die Stirn in Fal-ten, das hat ja kei-nen Zweck, die du fliehst, die will dich hal-ten, die du

p a tempo

The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Mart.

man-chem tol- len Streich! Da fand ich ei- ne schö- ne Frau_ und mei- ne Haa- re wurden grau! Ja, die
 lieb- st, die läu- ft dir weg! Denn mit der Lie- be, a pro- pos, - denn mit der Lie- be ist es so. -

mf *p* *p*

② Tempo I

Mart.

Lie - be ist so wie ein Schau- kel- brett, wo das Herz ein- mal 'rauf, ein- mal 'run- ter geht. Im- mer

Mart.

geht das Spiel an- ders als man will, nie- mals hält die Lie- bes- schau - kel still! Ja die

Mart.

Ru- he, die kennt die- se Schaukel nicht, denn die Lie- be bleibt nie- mals im Gleich- gewicht. O- ben auf der Höh' ist für

mf *p*

Mart.

zwei kein Platz, schau nur, daß du immer o- ben bleibst, mein Schatz. 2. Die Schatz!

p *prit.* *mf* *p* *ff* *Maestoso* *ff*

(Tänzerinnen erscheinen und führen Evolutionen aus)

③ Tanz
Allegretto moderato

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with various ornaments and dynamics, starting with a piano (*p*) dynamic and moving to a forte (*f*) dynamic. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of eighth notes with chords. The key signature has one sharp (F#).

The second system continues the piece with two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents, maintaining the *f* dynamic. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with chords and rests. The key signature remains one sharp.

The third system features two staves. The upper staff is marked *animato* and begins with a piano (*p*) dynamic, showing a more active melodic line. The lower staff continues with a steady accompaniment of eighth notes and chords. The key signature is one sharp.

The fourth system consists of two staves. The upper staff is marked *sempre più animato* and starts with a forte (*f*) dynamic, featuring a dense, rapid melodic texture. The lower staff provides a strong accompaniment with chords and eighth notes. The key signature is one sharp.

The fifth system has two staves. The upper staff continues the rapid melodic texture with a forte (*f*) dynamic. The lower staff maintains the accompaniment with chords and eighth notes. The key signature is one sharp.

sehr zurückhalten

cresc.

④ Allegretto vivace

f

(Beim Abgang der Tänzerinnen schließt sich als letzter Martini mit grotesken Tanzbewegungen an.)

ff

Martini (im abgehen):

ff

Schau nur, daß du immer oben bleibst, mein Schatz!

Maestoso

prit.

ff

ff

Nr. 15. Komm, komm, wir wollen fort von hier! ¹²⁹

Duett

♩ Giuditta: lebt wohl (*geht ab*)
 ♪ Pierrino: Anita das wird ein Leben werden.

Marciale, ma non troppo **Pierrino**
(*con tenerezza*)

Pierrino
Komm, komm, - wir wol-len fort von hier!

Pier.
Komm, komm - ich such das Glück mit Dir! Dir e - wig zu ge -

An.
End - lich -

Pier.
hö - ren will ich schwö - ren! Ich

An.
- ist uns're Stun-de nah, end - lich ist die Er - fül-lung da.

Pier.
füh's, - das Glück ist da! la la la la la la la.

①

An. Trä - men - durft'ich nur im Ge - hei - men süß von Dir.

Pier. E - wig - gehörst du mir nur mir!

mf

An. la la la la la la la la la la la la la'sistkei-ne Zeit!

Pier. Trä - men - da-zu ist kei-ne Zeit - jetzt wird - ge-küßt in Wirk-lich-keit!

pp *p* *f*

An. Die Lie - be führt uns gleich - la la la, insHimmel-reich!

Pier. Komm, komm, die Lie-be führt uns gleich heim - lich - insHimmel-reich!

p *sf*

②

Pier. Wenn ich Dich zum Al - tar dann führ' - füh' ich mich ganz - als Ka - va - lier.

f *p* *f*

Pier. Nur im Frack nehm ich Dich zum Weib, wenn ich das Klei-dungs-stück

③ Anita

Pier. No - bei sind wir dann bei - de, ich komm' im
auch schuldig bleib!

An. Klei - de aus Sei - de gar fein!

Pier. Stehn wir ge-rührt am Trau - al - tar.

An. Hält man uns für ein Für - sten - paar!

Pier. Klein wird

An. um-so schö - ner — dar-in das Fest sein, so

Pier. — zwar un-ser Nest sein

An. schön — so schön! — Nur fort von hier, la — la

Pier. Himmlischschön, o Du — mein zucker - sü-Bes Weibchen! Komm, komm wir wol-len fort von hier —

4 Moderato *a tempo*

An. la — la — la — la la! — E-wig nur

Pier. komm, komm ich find' das Glück mit Dir — Dir e - wig zu ge - hö - ren

An.
 Dir ge - hö - ren! Ich fühl's, das Glück ist da
 Pier.
 will ich schwö - ren. End - lich — ist uns're Stun - de nah

An.
 la la la la la la la
 Pier.
 end - lich — ist die Er - fül - lung da. Lieb - ster, — jetzt bin ich
 Träu - men — durft ich nur im Ge - hei - men

An.
 Dein, — nur Dein! — la la la la la la la la
 Pier.
 süß — von Dir! — Träu - men — da - zu ist kei - ne Zeit —

An.
 la la la la ist kei - ne Zeit!
 Pier.
 jetzt wird — ge - küßt in Wirklich - keit! — Die Lie - be führt uns gleich —
 Komm, komm, die Lie - be führt uns gleich —

An. *la la la, ins Himmel-reich!*

Pier. *heim-lich ins Himmel-reich!* **6** *Kei-ne Stun-de ist uns lang ge-nug*

f molto espressivo

An. *Wird durchkost im Flug, la la la la la la la la la la*

Pier. *und wir sind gar klug.*

An. *Ich bin Dein, bist mein, al-lein*

Pier. *Wir ha-ben ei-nes nur im Sin-ne: bin Dein und Du, uns zwei ge-hört die*

poco meno

An. **7**

Pier. **7** *Welt! Uns gehört die Welt... die gan-ze Welt!*

f a tempo

Kadenz

An. 

Pier. 

Pierrino: So kommdoch
schon endlich!

La la la la la la la la

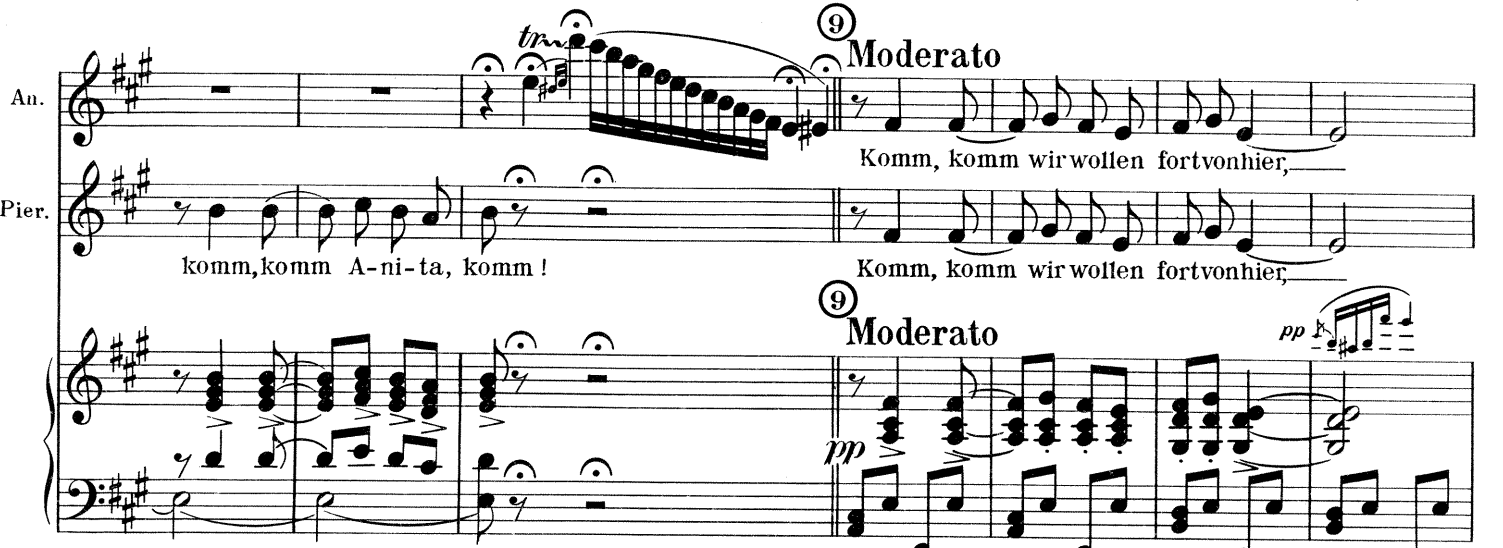
Molto allegro


An. 


Pier. 

la la la la la la la la

Komm' komm' A-ni-ta,

An. 

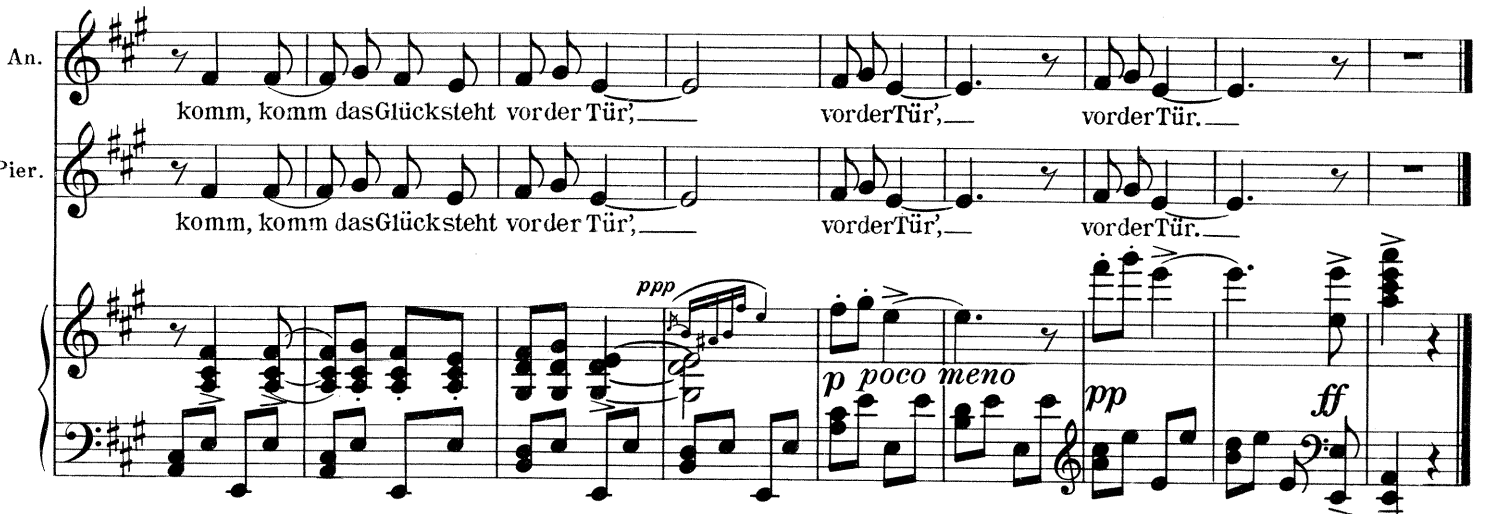
Pier. 

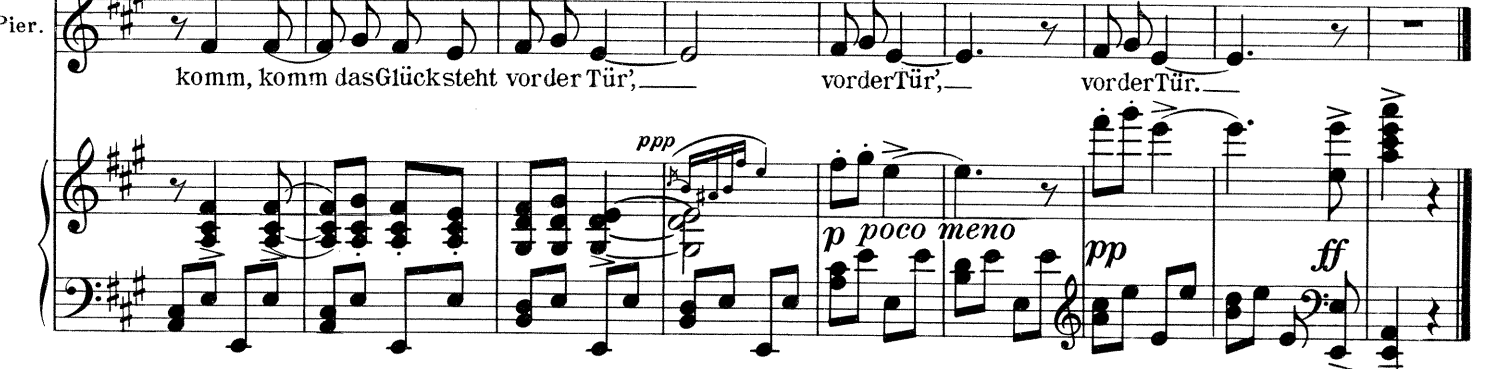
tr  **Moderato**
Komm, komm wir wollen fortvonhier,

komm, komm A-ni-ta, komm!

Komm, komm wir wollen fortvonhier,

Moderato *pp*

An. 

Pier. 

komm, komm das Glück steht vorder Tür, vorder Tür, vorder Tür.

komm, komm das Glück steht vorder Tür, vorder Tür, vorder Tür.

ppp *p poco meno* *pp* *ff*

Nr. 16. Meine Lippen, sie küssen so heiß

Lied

♠ Barrymore: „Ich bin entzückt von Ihrer Kunst...
 ♠♠ Giuditta: „Ich weiß es nicht...“ (Giuditta und Chor)

Allegro

Piano introduction in 3/4 time, marked *Allegro*. The score features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music is characterized by a strong *ff* dynamic and includes a *rit.* section towards the end.

Allegretto moderato (*non troppo*)

Giuditta:

Vocal line for Giuditta and piano accompaniment. The tempo is marked *Allegretto moderato (non troppo)*. The piano part is marked *a tempo* and *p*. The lyrics are: Ich weiß es sel-ber nicht, wa-rum mangleich von Lie-be spricht,

Vocal line for Giuditta and piano accompaniment. The lyrics are: wenn man in mei-ner Nä - he ist, in mei-ne Au-genschaut und mei-ne Hän-de küßt. Ich weiß es

Vocal line for Giuditta and piano accompaniment. The lyrics are: sel-ber nicht, wa-rum man von dem Zauber spricht, dem kei-ner wi-dersteht, wenn er mich sieht, wenn

Giud. er an mir vor-ü-ber geht! Doch wenn das ro-te Licht er-glüht, zur mit-ter-nächt-gen

rit. *p a tempo*

Giud. Stund', und al-le lau-schen mei-nem Lied, dann wird mir klar der Grund: — Mei-ne

rit.

① Valse moderato

Giud. Lip-pen, sie küs-sen so heiß, — meine Gli-eder sind schmiegsam und weiß, in den

p a tempo *pp* *rit.*

Giud. Ster-nen, da steht es ge-schrie-ben, — du sollst küs-sen, — du sollst lie-ben! — Mei-ne

mf a tempo

Giud. Fü-ße, sie schwe-ben da - hin, — mei-ne Au-gen, sie lok-ken und glüh'n, — und ich

mf *p* *mf*

Tanzevolution
Allegro

Giud. tanz'wieim Rausch,denn ich weiß, mei-ne Lip-pen, sie küs-sen so heiß!

② mit den Tänzerinnen.

③ Allegretto moderato (non troppo)

Giuditta:

In meinen A - dern drinn' da rollt das Blut der Tän-zerin,

Giud. denn mei-ne schö-ne Mut-ter war des Tan-zes Kö-ni-gin im gold-nen Al-ca-zar! Sie war so

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "denn mei-ne schö-ne Mut-ter war des Tan-zes Kö-ni-gin im gold-nen Al-ca-zar! Sie war so". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

Giud. wun-der-schön, ich hab' sie oft im Traum ge-sehn. Schlug sie das Tam-bou-rin zu wil-dem Tanz, da

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "wun-der-schön, ich hab' sie oft im Traum ge-sehn. Schlug sie das Tam-bou-rin zu wil-dem Tanz, da". The musical notation follows the same format as the first system, with a treble clef for the voice and a grand staff for the piano.

Giud. sah man al-le Au-gen glüh'n! Sie ist in mir auf's neu er-wacht, ich hab das glei-che

rit. *a tempo*

rit. *a tempo*

The third system of the musical score includes tempo markings. The lyrics are: "sah man al-le Au-gen glüh'n! Sie ist in mir auf's neu er-wacht, ich hab das glei-che". Above the vocal line, the markings "*rit.*" and "*a tempo*" are placed over the first and second measures respectively. Below the piano accompaniment, the markings "*rit.*" and "*a tempo*" are placed over the first and second measures respectively. The musical notation continues with the same clefs and key signature.

Giud. Los. Ich tanz' wie sie um Mit-ter-nacht, und fühl' das ei-ne bloß: Mein-e

rit.

rit.

The fourth system of the musical score concludes the page. The lyrics are: "Los. Ich tanz' wie sie um Mit-ter-nacht, und fühl' das ei-ne bloß: Mein-e". Above the vocal line, the marking "*rit.*" is placed over the final measure. Below the piano accompaniment, the marking "*rit.*" is placed over the final measure. The musical notation continues with the same clefs and key signature.

④ *a tempo*

Giud. Lip-pen, sie küs-sen so heiß, mei-ne Gli-e-der sind schmie-g-sam und weiß,

pp *a tempo*

Giud. in den Ster-nen, da steht es ge-schrie-ben, du sollst küs-sen du sollst lie-ben!

rit. *mf a tempo*

Giud. Und ich

CHOR

Sopran
Alt
Tenor
Baß

Ih-re Fü-ße, sie schwe-ben da-hin, ih-re Au-gen, sie lok-ken und glühn!

Ih-re Fü-ße, sie schwe-ben da-hin, ih-re Au-gen, sie lok-ken und glühn!

f *ff*

Giud. tanz, wie im Rausch, denn ich weiß, mei-ne Lip-pen, sie küs-sen so heiß!

ad lib. *rit.*

f *f* *prit.* *ff*

attacca

Nr. 16 $\frac{1}{2}$

(Giuditta, Tänzerinnen und Chor, Barrymore, Ibrahim)

Tanzrevolution mit den Tänzerinnen
Allegro

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring a key signature of one sharp (F#). It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The first system shows a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. The second system introduces a fortissimo (*ff*) section with a complex, syncopated bass line and a treble line with many beamed notes. The third system returns to a forte (*f*) dynamic with a more flowing melody. The fourth system features a fortissimo (*ff*) section with a dotted line above the treble staff indicating an 8-measure rest, followed by a piano (*p*) section. The fifth system concludes with a fortissimo (*fz*) section, a piano (*p*) section, and a ritardando (*rit.*) section leading to a final forte (*fz*) chord.

Barrymore (geht auf Giuditta zu, während sich die Umstehenden teils paarweise verlieren, teils auf dem Parkett

den Valse Boston tanzen; er tritt ganz nahe an sie heran, leidenschaftlich). Giuditta... Sie sind die schönste Frau,

die ich je gesehen habe. **Giuditta** (kokett): Sagen Sie das allmonatlich dem jeweiligen Star? **Barrymore:**

Valse moderato
a tempo

Wie können Sie, Giuditta, sich mit all denen vergleichen, die hier Kunst... und Liebe verkaufen. **Giuditta:**

Und nach wenigen Tagen schon ist Giuditta vergessen. **Barrymore:** Giuditta,... Giuditta... ich liebe Sie!

Giuditta: (ihm tief in die Augen blickend): Mylord... mit meinem Herzen spielt man nicht... vielleicht könnte

auch ich Sie lieben... aber wen Giuditta liebt... der muß ihr ganz gehören... verstehen Sie mich, Lord Bar-

rymore... der muß ihr ganz gehören. **Barrymore:** Giuditta... als ich Sie gestern zum erstenmal sah, da

wußte ich, daß mein Geschick unlöslich mit dem Ihren verknüpft ist. (heiß) Giuditta... ich liebe dich... wie

ich noch nie geliebt habe. (*Giuditta entzieht sich ihm.*) **Giuditta** (lachend, ko-

kett): Sie wollten mit mir soupieren, Lord Barrymore... bitte...(sie geht dem

Separée zu) (*Barrymore folgt ihr*)... (Die beiden treten in das Separée ein. Ibra-

him ist während des Vorigen wie ein Tiger lauernd vor dem Separée gestanden

dessen Portièren er öffnete. Nun schließt er hinter den beiden triumphierend die Por-

tièren und reibt sich frohgelaunt die Hände. Er winkt dem Kellner): „He, Beppo!“

Nr. 17. Finale

(Octavio, später Giuditta, Lolitta, Martini, Ibrahim, Barrymore und Chor)

⊕ Octavio: Sagen Sie mir die Wahrheit.

⊕⊕ Martini: Gewiß! Gerne, gerne mein Herr. (*geht ab*)⊕⊕⊕ Octavio (*bleibt allein zurück*)

Moderato Octavio:

So wie um den Sonnenball e-wig krei-sen Mond und Ster-ne, krei-sten die Ge-

Oct. dan-ken all um dich, o Lieb-ste, in der Fer-ne! Vom A-bendrot zum Mor-genlicht, die

Oct. Nacht, wie war sie end-los lang! Wo-hin ich sah, war dein Ge-sicht, wo-hin ich

Oct. lausch-te, dei-ner Stim-me Klang. Was ich tat, ich kann nichts da-für! Es

Oct. *animato*

we - te mein Herz und trieb mich zu dir! Zu dir! Zu dir! Denn du bist mein Schick - sal!

① Allegretto (in freudiger Erregung)

Oct. *meno*

Doch jetzt wirst du ja kom - men, — und wirst nicht

fa tempo

Oct. *pp*

ah - nen, wer — dich er - war - tet. — Ich wer - de schwei - gen und — mich nicht

Oct. *meno*

rüh - ren, da fällt dein sü - ßes Au - ge auf mich! Ein

pp

② *animato*

Oct. jauch-zender Schrei entquillt dei-nen Lip - pen, weit breit-test du aus dei-ne Ar - me, um-

animato
mf

Oct. fängst mich mit glü-henden Küs - sen, Giu - dit - ta! Giu - dit - ta!

rit.

③ *Allegretto (sieghaft)*

Oct. Schön, so wie die Son - ne — leuch-tet dein Aug', leuch-tet dein Haar.

fa tempo

Oct. Rausch voll sü-Ber Won - ne — strömt durch mein Herz, ju-belt in mir. O du mein

molto animato
pp
cresc.

Oct. Weib, ich halt' dich fest und trag dich weit — in blau-e Fer-nen! Von deinem

meno *f* *ff* *rit. breit*

(Aus dem Separée hört man lautes, helles Lachen. Octavio horcht auf, sollte das Giudit-tas Stimme sein?)

Oct. Glanz, von deinem Glanz — erstrahlt die Welt!

Allegretto (molto espressivo) *f* *ff* *p*

Melodram

(Martini kommt von rückwärts) **Octavio** (stürzt auf ihn zu): „Wo ist Giudit-ta?“ (fast schreiend) „Wo ist Giudit-ta?“ **Martini**: „Ich weiß es

nicht... ich weiß es wirklich nicht, mein Herr... sie ist nicht in ihrer Garderobe, aber sie wird sicher bald hier erscheinen.“

(Die Bühne hat sich belebt.)

④ Moderato

p *mf*

Da es bereits früh am Morgen ist, herrscht im Lokal die gewisse „Auskehrstimmung“ Tanzende, in übermütiger Stimmung stürmen herein. Lebhaftes Treiben. Frivol-sinnliche Stimmung.)

f *pp rit.* *Viol. trem.*

Octavio (geht auf den eben auftretenden Ibrahim zu, faßt ihn bei den Schultern): „Wo

ist Giuditta?“ **Ibrahim** (derb): „Was weiß denn ich? Laßt mich in Frieden!“ **Bar-**

rymore (kommt aus dem *Separée*): „He! Mein Auto soll vorfahren!“ **Ibrahim** (sich um

molto animato

Octavio nicht kümmernd, stürzt nach rückwärts): „Das Auto des Lord Barrymore soll vorfahren!“ **Barrymore** (tritt ins

Separée zurück. Octavio hat sich scheu zur Seite gedrückt) **Lolitta** zu einer Halbweltdame)

„So hat Lord Barrymore wieder einmal seine Braut! Ich wußte es ja, ... sie wird sich nicht lange zieren.“

pp

(Die Tänzerinnen sind wieder aufgetreten und führen mit Lolitta an der Spitze eine Tanzevolution aus.)

⑤ **Tempo di marcia**

ff Melodie tritt stark hervor

ff

(Giuditta und Barrymore erscheinen)

ff *f*

(Barrymore nimmt aus der Tasche die Perlenkette und legt sie Giuditta um den Hals)

(Giuditta betrachtet die Perlen voll Entzücken)

(Alle umdrängen das Paar, werfen Confetti, Papierschlängen, etc.)

⑥ Allegretto vivace

Allegro

CHOR

Sopr. Hoch! Giudit-ta, hoch! Hoch! Giu-dit-ta, hoch!

Alt Hoch! Giudit-ta, hoch! Hoch! Giu-dit-ta, hoch!

Ten. Hoch! Giudit-ta, hoch! Hoch! Giu-dit-ta, hoch!

Baß Hoch! Giudit-ta, hoch! Hoch! Giu-dit-ta, hoch!

⑥ Allegretto vivace

Allegro

⑦ Valse moderato
Giuditta: rit. a tempo

Mei-ne Lip-pen, sie küs-sen so heiß, ——— mei-ne Glie-der sind schmiegsam und

(Octavio blickt voll Entsetzen auf die Szene, die ihn anwidert. Dann stürzt er einige Schritte vor, macht eine unwillkürliche Handbewegung, als wollte er nach dem Säbel greifen um die ganze Gesellschaft auseinander zu treiben. Da kommt ihm plötzlich zu Bewußtsein, daß er das Offizierskleid und die Waffe nicht mehr trägt. Kraftlos läßt er seine Hand sinken. Nun erkennt er die ganze Tragik seines Schicksals.)

Valse moderato

rit. p p a tempo pp

Giud. weiß, _____ in den Sternen, da steht es ge-schrie-ben, _____ du sollst küs-sen, _____ du sollst

rit. mfa tempo

lie-ben! _____

CHOR

Sopran

Alt

Tenor Ih-re Fü-ße, sie schwe-ben da-hin, _____ ih-re Au-gen, sie lok-ken und

Baß Ih-re Fü-ße, sie schwe-ben da-hin, _____ ih-re Au-gen, sie lok-ken und

f

(Barrymore führt Giuditta ad lib. nach rückwärts dem Ausgang zu) *ad lib.*

Giud. Und ich tanz wie im Rausch, denn ich weiß, _____ meine Lip-pen, sie küs-sen so

glüh'n!

glüh'n!

ff p mf f prit.

⑧ Tempo di Polonaise

(Alle strömen dem Ausgang zu)

Giud. heiß!

ff

Castagnetten (Octavio hat hilflos, innerlich gebrochen alles mitange-

mf

sehen. Er starrt vor sich hin...)

f

Castagnetten immer schwächer, zuletzt kaum hörbar

p

p *pmeno*

Martini (der Octavio schon die längste Zeit beobachtet hat):
 Wohin wollt Ihr, mein Herr?.... (Octavio blickt ihn an)

Octavio (hilflos): **Tempo di marcia**
 Wohin ich will?... ich weiß es selber nicht..... (rafft sich auf; mit plötzlichem Entschluß)
 Es ist mir ganz gleichgültig.

(Martini blickt ihn unverwandt tief ergriffen an und wendet sich lang-

sam dem Ausgang zu)

Moderato

Octavio:

ad lib.

VORHANG ab

Mein Glück, mein Le - ben zer - stört!

Nr. 17½. Vorspiel

Tempo di Polonaise

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, including a triplet of eighth notes. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The dynamic marking *ff* is present.

Castagnetten

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and single notes. The dynamic marking *mf* is present.

Third system of the musical score. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand accompaniment includes chords and single notes. The dynamic marking *f* is present.

Fourth system of the musical score. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand accompaniment includes chords and single notes. The dynamic marking *pp* and the instruction *p. rit.* are present.

① Allegretto moderato

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and single notes. The dynamic marking *p* and *fz* are present.

meno

a tempo

rit. fa tempo

pp rit.

② Valse moderato

mf a tempo f

animato

rit.

Tempo I

mf a tempo f ff

Allegro molto

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The tempo is marked *Allegro molto*. The score includes various dynamics such as *p* and *ff*, and articulations like accents and slurs. The key signature has one sharp (F#).

Mode-
rato

Allegretto

Musical score for the second system, including piano and bass staves. The tempo is marked *Allegretto*. It features triplets in both staves and dynamic markings such as *p*, *ff*, and *rit.*. The key signature changes to two sharps (F# and C#).

meno

③ Allegretto (nicht schleppen)

Musical score for the third system, starting with piano and bass staves. The tempo is marked *Allegretto (nicht schleppen)*. It begins with the dynamic marking *p a tempo*.

p a tempo

Musical score for the fourth system, continuing the piano and bass staves. It includes dynamic markings such as *p*.

p

Musical score for the fifth system, continuing the piano and bass staves.

Musical score for the sixth system, concluding the piece with piano and bass staves. It includes dynamic markings such as *morendo* and *mf a tempo*.

morendo

mf a tempo

Kleiner intimer, sehr eleganter Gesellschaftsraum in einem mondänen Großstadt-Hotel. Links seitwärts ein alkovenartiger zweiter Raum, durch einen Vorhang zum Teil verdeckt. Im Alkoven steht ein Klavier. Wenn der Vorhang aufgeht, sind zwei Kellner damit beschäftigt, ein in der Mitte der Bühne stehendes Tischchen für ein Souper en deux zu decken.

Nr. 18. Schönste der Frau'n...

Lied
(Octavio)

♠ Octavio: „Auch nicht, — nur eine Frau!“

♠♠ (Octavio allein. Er blickt dem Adjutanten eine Weile nach, dann geht er langsam nach vorne.)

Allegretto moderato

The musical score is set in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It begins with a piano introduction in the left hand, marked *p*. The vocal line for Octavio starts with the lyrics: „Schön-ste der Frau'n“ beganndas Lied, das sü-ße, — dasichfürsiege - sun-gen viel tau-send - mal!

The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some triplet figures. Dynamics include *p* and *mp*. The score includes several measures of triplets in both hands.

The vocal line continues with: „Schön-ste der Frau'n“, woistdas Lied, das sü-ße? — Esistschonlängstver-klungen, es war ein Mär - chen! —

The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked *p*. Dynamics include *p* and *mf*. The score includes several measures of triplets in both hands.

The vocal line continues with: War's nur ein Traum, der mich be-tör-te, nur ein Phantom, — das mich genarrt, ein Trugbild so hold und wun-der -

The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked *p*. Dynamics include *p* and *mf*. The score includes several measures of triplets in both hands.

The vocal line continues with: bar? Schön war der Mai — und al-le Blu-men blüh-ten — und uns're Her-zen

The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked *mf*. Dynamics include *mf*. The score includes several measures of triplets in both hands.

② *animato*

Oct. glüh-ten in Glück und Lie - be! Da kam der Herbst und ih-re Lie-be, sie starb, wie die

p animato

Oct. Ro-se ver-welkt, schwand sie da - hin. Leuch-tet der Lenz, dann duf-ten Ro-sen aufs neu, doch die

p

Oct. Lie-be in mir wird nie mehr blüh'n! Lie-be und Treu', das ist auf e-wig vor-bei und kei-ne

meno
mf
f meno

③ **Tempo I**

Oct. Son-nebringt mir der neu-e Frühling! — Schönste der Frau'n, — was ich in bange Jah - ren — um dich ge-lit-ten,

pp
mf

Oct. nie-mals sollst du's er - fah-ren! Niemals! Niemals! Nie-mals! Still will ich sein, will dem Schick-sal verzeih'n. Alles

meno
a tempo
animato
f meno
p a tempo

(er hält inne, blickt sich scheu um, dann leise)

animato

Oct. tragen al-lein, - was ich er-lebt, er - lit - ten! So wie von fern hör'ich das Rau-schen der Welt, ich leb'da-

p animato

Oct. hin, - ich weiß nicht wa - rum. Mein ar-mes Herz, - es fühlt nicht mehr. - Doche-wig er-

meno *rit.*

f meno *pp* *rit.*

a tempo

Oct. klingt noch in mir das hol-de Lied der Lie-be! - Es ist schon längst verklungen, es ware in Mär-chen!

p a tempo *p* *pp* *ppp*

Nr. 18^{1/2}. Reminiscenz

⊕ (Adjutant geht ab)
 ⊕⊕ (Octavio hat sich ans Klavier gesetzt)
 (Octavio spielt)

(Ocravio)

Allegretto moderato

p

(Giuditta horcht auf, dann läuft sie zum Alkoven.)

mf

attacca

Nr. 19. Szene

(Giuditta, Octavio)

(Giuditta zieht den Vorhang ganz zur Seite. Octavio springt auf. Er ist in größter Erregung, faßt sich aber und spielt die nachfolgende Szene in abgeklärter Ruhe)

(Octavio starrt Giuditta an)

Allegro **Giuditta** (in inniger Liebe): **Allegretto**

Oc-ta-vio! Oc-ta-vio! Du?

Wir sahen uns lan-ge nicht. **Octavio:** Lan-ge nicht?.. Ich hab'dich oft ge-se-hen. Erst

neu-lich sah ich dich tan-zen in strah-len-dem Licht. Du trugst ein

sil-ber-nes Kleid, ich sah dich an, du warst so schön, so

① **Listesso tempo**

f *ff* *pp* *rit.* *pp a tempo*

Oct. schön. Ganz im Ver - borg' - nen stand ich al - lein!

Oct. Und al-le Blick - ke flo-gen dir zu und dei-ne Au - gen strahl - ten

Oct. sie - ges-bewußt! Du warst so schön, un - sag - bar schön!

② *Lo stesso tempo*

Octavio (*gesprochen*): Die Perlenkette trugst du um den Hals, die wunderschöne Perlenkette, die dir Lord Barrymore geschenkt an jenem Tage, als ich kam, um dich zu holen...

Giuditta (*aufschreiend*): Allmächtiger Gott! Du kamst!

Allegro

Allegretto moderato

Octavio (*ruhig, abwehrend*):

Laß das, Giu-dit - ta es ist vor-bei wie al - les!

③ Allegretto (poco animato)

Giud. Oc - ta - vi - o! Was auch im-mer ge -

Giud. sche - hen - und was ich er - leb - te - und was ich er - lit - ten, - dir nur - ge - hört mei - ne

Moderato

Giud. See - - - le!

Octavio: Hast du denn das, was die Menschen See - le nen - nen?

Moderato

④ Allegretto (con brio)

(versucht ihn abzulenken)

Giud. Kom - me doch zu - rück - zu mir, o komm' zu - rück zu uns - rer Lie - be!

Oct. Es

Allegretto (con brio)

Allegretto moderato

Oct. glei-ten da-hin mei-ne Ta - ge, da drin - nen ist's ö - de und leer. Mein

Giuditta (*leise, wie gehaucht*):

Oct. Schick-sal er-ge - ben ich tra - ge, doch Lie - be, die kenn' ich nicht mehr!

poco animato

Giud. wi - ge Glut... ver - flucht ist mein Blut... und so wie ich ver -

⑤ Allegretto (*con brio*)(*Plötzlich werdend, leidenschaftlich*)

Giud. flucht... ist je-der, der mich liebt. Ich will mit mei-ner hei - Ben

Giud. Lie - be dich - um - ge - ben, dich - um - schwe - ben. Uns're Lie - be soll - er -

Giud. wa - chen, neu - er - glüh'n zu neu - er Lust... 0

⑥ Moderato (dann immer drängender)

Giud. sag'... hast du ver - ges - sen - all unser Glück, das wir be - ses - sen, das Land unsrer

Octavio: 0 längst entschwundener sü - ßer

Giud. Träu - me winkt uns ver - hei - Bend zu! Du warst mein Al - les, du nur al - lein, nur

Oct. Traum...

⑦ Grave

Giud. *du!*

Oct. Glaub' nicht, daß ich unglücklich bin! Geh' mei-nen Weg und füh-le nur eins: Mein to-tes

⑦ Grave

Oct. Herz... es lieb't nicht mehr! Denn Du nur al - lein warst mei-ne Son - ne und all mein

⑧ Moderato

Oct. Glück war Dei-ne Lie - be! Nun ist ver-klun-gen un-ser Lied, das e-wi-ge

(Octavio geht in den Alkoven zum Klavier)

Oct. Lied von Lie-be und Leid!

Nr. 20. Finaletto

(Giuditta, Octavio, Herzog, erster Kellner)

⊕ Herzog: Ich danke Ihnen, schöne Giuditta,
daß Sie gekommen sind!

Moderato

Klavier (Octavio spielt)

(Giuditta, die der Einladung des Herzogs, Platz zu nehmen mechanisch Folge leistete, sitzt wie versteinert da)

Herzog (hat ihre Hand erfaßt): Giuditta... da wußte ich, daß Sie mein Schicksal | innig und lang. Als er aufblickt, bemerkt er
als ich Sie kürzlich zum erstenmal sah, | sind... (Beugt sich über die Hand und küßt sie | **Giudittas** verstörtes Wesen.) Was haben
Sie, Giu-

ditta... Stört Sie die Musik? **Giuditta** (tonlos): Ja! **Herzog**: (zum | **Kellner**, der eben mit Speisen kommt) | (**Kellner** will zum Alkoven) **Giuditta**
Schicken Sie den... Musiker weg! | (springt auf; lebhaft): Nein, nein... .

lassen Sie... (Kellner bleibt stehen) | mich weg...ich möchte nach Hau- | standen): Ich dachte..Sie wollten mit
Ich bitte Sie, Herzog... führen Sie | se... **Herzog** (ist ebenfalls aufge- | mir soupieren, Giuditta.? **Giuditta**

(unruhig, nervös): Ja, ja... gewiß... | vielleicht morgen... nicht wahr... ? | ich bitte Sie, Herzog, führen Sie
nur heute nicht... ein anderes mal... | ich bin so müde... meine Nerven... | mich nach Hause... **Herzog**:

① Allegretto moderato

Orchester

(Octavio spielt nur die klein gestochenen Noten)

(resigniert): Wie Sie befehlen! (Er nimmt Giudittas Mantel, legt ihn um ihre Schultern, dann reicht er ihr den Arm. Giuditta nimmt den Arm des Herzogs und geht mit ihm, während sie wiederholt nach dem Alko-

ven blickt, ab. Octavio spielt unbekümmert weiter. Kellner, der früher abgegangen ist, kommt nun wieder, Alkoven, schlägt die Vorhänge auseinander.) Kellner (zu Octavio):

Was spielen Sie denn noch? Es ist doch niemand mehr da! (geht ab)

(Octavio hört a tempo zu spielen auf, steht auf, schließt das Klavier, nimmt seinen Hut)

Lento

Allegretto moderato

Octavio (zart und weich):

Schön-ste der Frau... wo ist das Lied der Lie-be, es ist schon längst ver-klun-gen. Es war ein

VORHANG

